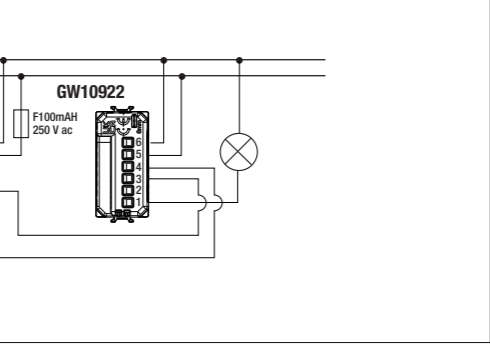
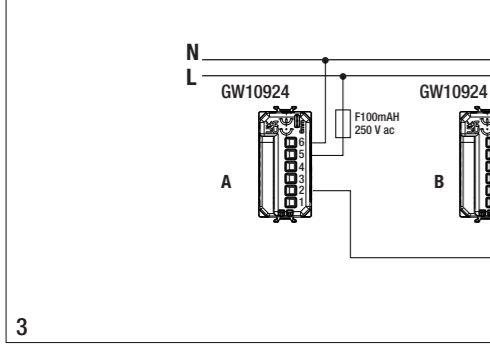
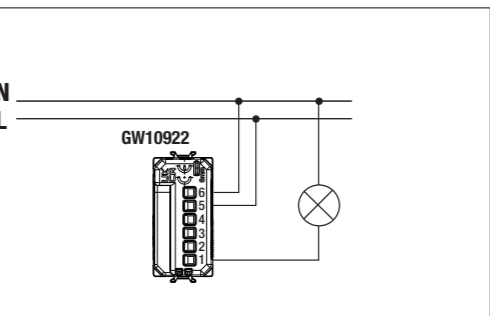
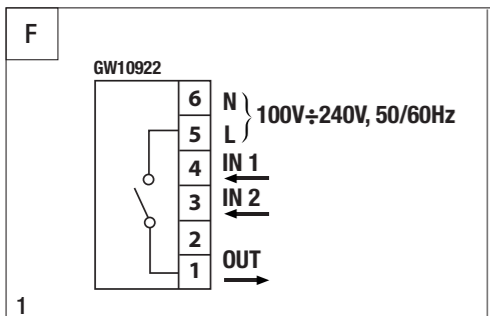
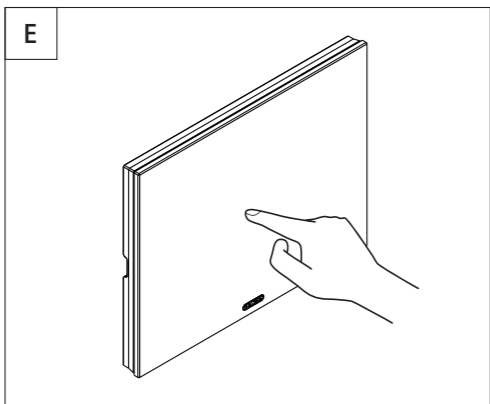
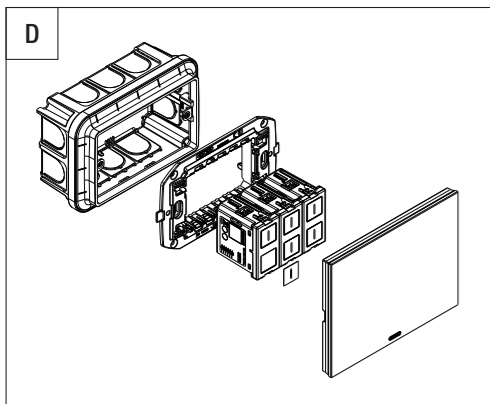
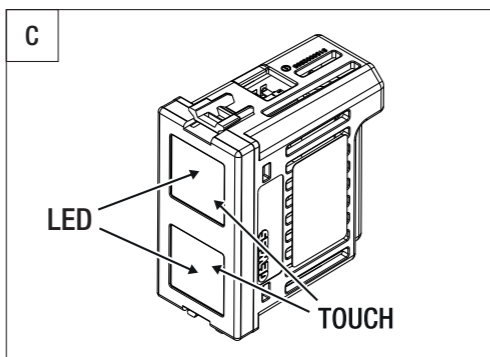
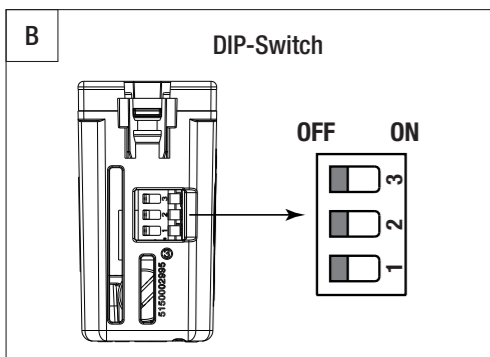


MODULO INTERRUTTORE TOUCH
TOUCH ONE-WAY SWITCH MODULE
MODULE INTERRUPTEUR TACTILE
MÓDULO INTERRUPTOR TÁCTIL



GW10922



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza di utilizzo; pertanto, è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente.
 - Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
 - Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica ne annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
 - Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
 Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
 Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: Disinserire la tensione prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 mq² è prevista la possibilità di favorire il riempimento e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che promuovono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n.1 Modulo interruttore touch.
 n.1 Manuale d'installazione e d'uso (per la versione completa del manuale di installazione ed uso, scansionare il QR code)

INFORMAZIONI GENERALI

Dispositivo da incasso ad azionamento touch. Il dispositivo è dotato di un relè per il controllo di carico (100 ÷ 240 Vac, 50/60 Hz). **NOTE:** Il dispositivo deve essere completato utilizzando una delle placche ICE Touch (cod. GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT - Fig. D). All'interno della confezione delle placche è presente un foglio di icone intercambiabili per personalizzare il simbolo del comando. Le icone devono essere incollate sulla parte frontale del touch (Fig. D). La configurazione dei parametri riservati all'installatore è qualificata solo per essere effettuata anche in assenza di placca ICE touch; in tal caso (es. durante l'installazione in cantiere), al posizionamento di quest'ultima bisogna far seguire una momentanea interruzione dell'alimentazione (100 ÷ 240 Vac) al modulo, in modo che su questo si attivi la procedura di autoconfigurazione. Questa procedura, che si attiva automaticamente ad ogni riattivazione dell'alimentazione al modulo, è istantanea e serve a garantire performance ottimali nell'abbinamento tra modulo touch e placca ICE touch.

FUNZIONI

Dispositivo per il comando di un carico ON/OFF (funzionalità bistabile/monostabile) o ON temporizzato attraverso contatto di uscita con potenziale. Dotato di 2 ingressi ausiliari per replicare il comando locale e/o centralizzato (solo OFF) del carico ad esso collegato.

LED FRONTALE

Il dispositivo è dotato di due LED frontali (Fig. C), con 2 funzionalità configurabili:
 • Segnalazione luminosa intensa (valore di default)
 • Segnalazione luminosa ridotta.
Nota: l'illuminazione dei LED non può essere disattivata.

SEGNALE ACUSTICO

Il dispositivo è dotato di un buzzer acustico, con due funzionalità configurabili:
 • Segnalazione acustica abilitata (ON (valore di default)
 • Segnalazione acustica disabilitata OFF.
Nota: in fase di configurazione dei parametri il feedback acustico è attivo anche se è stato settato su OFF.

IMPOSTAZIONI MODIFICABILI DALL'UTENTE: durante il funzionamento ordinario del prodotto è possibile modificare:

- **Lunghezza luminosità LED:**
 - tocco prolungato e simultaneo di entrambe le aree touch per 6 secondi
 - Feedback acustico con 2 bip brevi (rilascio del tocco sull'area touch)
 - LED iniziano a lampeggiare lentamente
 - Toccare una delle due aree touch per cambiare in modo ciclico la segnalazione luminosa tra intensa e ridotta
 - Per confermare la scelta fatta, tocco breve e simultaneo di entrambe le aree touch (oppure uscita automatica dopo 10 secondi), a cui farà seguito un bip prolungato
 - LED smettono di lampeggiare, ritorno al normale funzionamento
- **Impostazioni segnalazione acustica:**
 - tocco prolungato e simultaneo di entrambe le aree touch per 9 secondi
 - Feedback acustico con 3 bip brevi (rilascio del tocco sull'area touch)
 - LED iniziano a lampeggiare velocemente
 - Toccare una delle due aree touch per cambiare in modo ciclico la segnalazione acustica tra ON e OFF
 - Per confermare la scelta fatta, tocco breve e simultaneo di entrambe le aree touch (oppure uscita automatica dopo 10 secondi), a cui farà seguito un bip prolungato
 - LED smettono di lampeggiare, ritorno al normale funzionamento

Impostazione sensibilità area touch

Per garantire il corretto funzionamento del modulo touch in ogni contesto installativo è possibile modificare la sensibilità dell'area touch. Il modulo dispone di due livelli di sensibilità: standard (valore di default) ed alta. Per modificare 2 livelli:
 • tocco prolungato e simultaneo di entrambe le aree touch per 20 secondi,
 • Feedback acustico prolungato di 2" (rilascio del tocco su entrambe le aree touch),
 • LED iniziano a lampeggiare velocemente.

Alta pressione singola di una delle due aree touch si cambia la sensibilità del touch in modo ciclico (standard e alta). Il sistema propone l'ultimo valore memorizzato:
 - 1 lampeggio e 1 bip OFF 1" ciclico → sensibilità standard (valore di default)
 - 2 lampeggi e 2 bip OFF 1" ciclico → sensibilità alta

Per confermare la sensibilità selezionata toccare contemporaneamente le due aree touch (feedback acustico prolungato 2").
 • LED smettono di lampeggiare, ritorno al funzionamento ordinario.
Nota: se dopo aver selezionato la sensibilità non si toccano le due aree touch entro 20", uscita automatica dall'impostazione senza memorizzare il nuovo valore di sensibilità.

ENGLISH

N° Descrizione degli esempi di collegamento riportati in Fig. F
 2 Modulo Interruttore touch collegato a un carico
 3 N° 2 Moduli 1 comando touch ausiliario collegati come: comando locale (A) e come comando centralizzato solo OFF (B) a un modulo interruttore touch

Contatti di uscita
 Il dispositivo riceve comandi ed effettua attuazioni mediante un'uscita a relè. L'attuazione è disponibile con le diverse funzionalità:
 • **ON/OFF monostabile** (funzione pulsante);
 • **ON/OFF bistabile** (funzione interruttore);
 • **ON temporizzato** (funzione temporizzazione, es. luci scale). Toccando nuovamente l'area touch prima dello scadere del tempo di temporizzazione (t) si ottiene il prolungamento del tempo di attivazione.

Le differenti funzionalità del prodotto vengono attivate utilizzando i DIP-switch a bordo del prodotto (Fig. B).

DIP-2 Funzionalità relè
 • ON= contatto di uscita funzionamento monostabile
 • OFF= contatto di uscita funzionamento bistabile

DIP-3 **Temporizzazione** (ha effetto solo se DIP2= OFF)
 • ON= attivazione temporizzazione (possibilità di scegliere tra 4 tempi preimpostati)
 • OFF= disattivazione temporizzazione

Per selezionare uno dei 4 tempi preimpostati, procedere come indicato nel diagramma di flusso Fig. G.

Ingressi ausiliari
 Il dispositivo è dotato di due ingressi ausiliari indipendenti (a cui si possono collegare comandi touch ausiliari o pulsanti tradizionali, sensori, ecc.), che possono essere utilizzati come controllo per il carico locale (in aggiunta alle aree touch frontali) o per ricevere un comando di OFF centralizzato. I due ingressi ausiliari devono essere collegati entrambi alla fase (L).

• **Morsetto 3=** ingresso OFF centralizzato
 • **Morsetto 4=** ingresso per comando locale aggiuntivo
Nota: Nel caso di pulsanti con spia luminosa quest'ultima deve essere collegata direttamente tra fase (L) e neutro (N).

COMPORTEMENTO ALLA CADUTA E AL RIPRISTINO DELL'ALIMENTAZIONE

Alla caduta di tensione il carico collegato al dispositivo viene disalimentato. I valori di settaggio restano impostati. Al ripristino della tensione, lo stato del carico è OFF (contatti di uscita aperti).

MONTAGGIO

ATTENZIONE: le seguenti operazioni devono essere eseguite in assenza di tensione nell'impianto!

ATTENZIONE: assicurarsi che la fase (L) del dispositivo sia protetta da un interruttore automatico con corrente nominale max. di 10A!

ATTENZIONE: DIP SWITCH raggiungibile solo tramite strumenti isolati per lavori elettrici fino a 2500 Vac

Fare riferimento agli schemi di collegamento riportati nella Fig. F1. I morsetti sono numerati e il dispositivo deve essere cabloato nel seguente modo (Fig. F1):

1. OUT - Contatto di uscita con potenziale
2. Non collegato
3. IN2 - Ingresso comando centralizzato solo OFF (100 ÷ 240 Vac 50/60 Hz)
4. IN1 - Ingresso comando locale (100 ÷ 240 Vac 50/60 Hz)
5. Fase di alimentazione
6. Neutro di alimentazione

MANUTENZIONE

Per un'eventuale pulizia della placca adoperare un panno asciutto.

DATI TECNICI

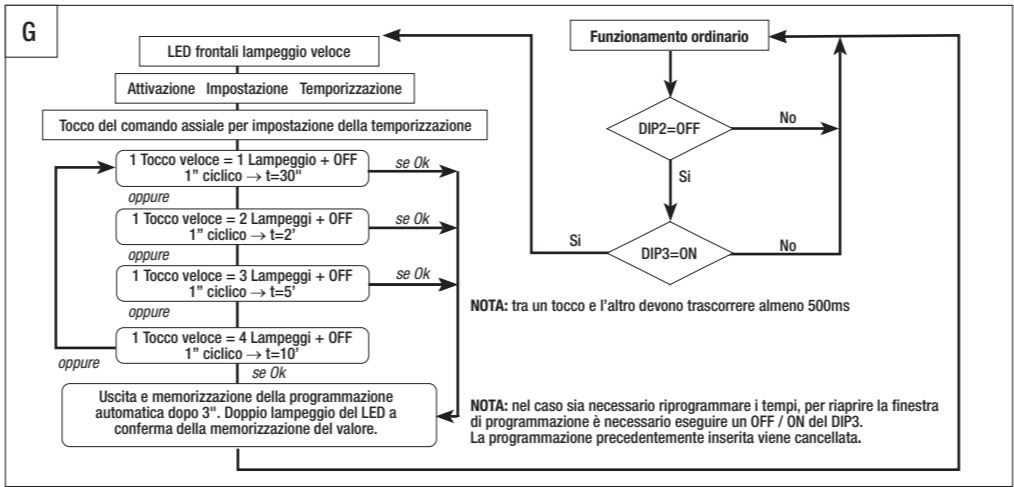
Alimentazione	100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz
Ingressi ausiliari	2
Lunghezza max cavi ingressi aux	50 m
N. moduli ChorusMart	1
Contatto di uscita	5A AC1 (240 Vac) max 500W (100 Vac) max 1.000W (240 Vac)
LED (Max 5 lampade)	max 50W (100 Vac) max 100W (240 Vac)
(Max 6 lampade)	max 60W (100 Vac) max 120W (240 Vac)
Segnalazione luminosa frontale	N°2 LED colore blu
Elementi di segnalazione acustica	Buzzer
Morsetti	A vite; sez. max 1.5 mm ²
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5°C ÷ +45°C
Temperatura di stoccaggio	-25°C ÷ +70°C
Umidità relativa (Non condensante)	Max 93%
Grado di protezione	IP20 (a placca montata)

Segnalazione luminosa frontale: N°2 LED colore blu
 Elementi di segnalazione acustica: Buzzer
 Morsetti: A vite; sez. max 1.5 mm²
 Ambiente di utilizzo: Interno, luoghi asciutti
 Temperatura di funzionamento: -5°C ÷ +45°C
 Temperatura di stoccaggio: -25°C ÷ +70°C
 Umidità relativa (Non condensante): Max 93%

Grado di protezione: IP20 (a placca montata)
 Direttiva bassa tensione 2014/35/EU (LVD)
 Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/53/EU (EMC)
 Direttiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863
 EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1

Normative di riferimento

Protezione: il modulo interruttore integra una protezione interna alle sovratemperature (ripristinabile). Quando la protezione è in intervento i LED frontali sono spenti.



ENGLISH

The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected; so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
 - This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If in doubt, contact GSS (GEWISS Global Service & After Sales).
 - The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
 - The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used, or tampered with.
 Contact point indicated for the purpose of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
 Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: Disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.

Where affixed on the equipment or package, the barred waste bin sign indicates that the product must be separated from other waste at the end of its working life for disposal. At the end of use, the user must deliver the product to a suitable recycling centre or return it to the dealer when purchasing a new product. Products ready for disposal and measuring less than 40cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400m², without any purchase obligation. Efficiently sorted waste collection designed to ensure the environmentally-friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid any potentially negative effects on health and the environment, and also encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that promote the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

DIP-2 Relay function
 • ON= output contact in momentary operation
 • OFF= contact in bistable operation

DIP-3 Timing (only possible if DIP2= OFF)
 • ON= timing activation (possibility to choose from 4 pre-set times)
 • OFF= timing deactivation
 To select one of the 4 pre-set times, proceed as shown in the flowchart Fig. G.

The device has two independent auxiliary inputs (that auxiliary touch controls or traditional push-buttons, sensors, etc. can be connected to) that can be used as a control for the local load (in addition to the front touch areas) or to receive a centralised OFF command etc. The two auxiliary inputs must both be connected to the phase line (L).
 • **Terminal 3=** centralised OFF input
 • **Terminal 4=** input for additional local command
N.B.: For push-buttons with indicator lamp, this must be connected directly between line (L) and neutral (N).

PACK CONTENTS

1 Touch switch module
 1 installation and user manual (for the complete version of the installation and user manual, scan the QR code)

GENERAL INFORMATION

Touch-operated flush-mounting device. The device is fitted with a relay for controlling loads up to 100 ÷ 240 Vac, 50/60 Hz. **NOTE:** The device must be completed using one of the ICE Touch plates (code GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT - Fig. D). The plates package contains a sheet of interchangeable symbols to customise the control symbol. The symbols are to be affixed to the front part of the touch plate (Fig. D). Configuration of the parameters reserved for the installer/qualified personnel can also be performed without the ICE TOUCH plate; in this case (e.g. during first fix), on installation of the later the power (100 - 240 Vac) to the module will need to be cut momentarily in order to activate its self-calibration procedure. This procedure, which is activated automatically with each reactivation of the module power supply, is instantaneous and serves to guarantee optimum performance in the pairing between the touch module and ICE TOUCH plate.

FUNCTIONS

Device for commanding an ON/OFF load (bistable/momentary function) or a timed ON load via an output contact with potential. With 2 auxiliary inputs for repeating the local and/or centralised (OFF) command of the connected load.

FRONT LED

The device is equipped with two front LEDs (Fig. C), with 2 configurable functions:
 • High brightness signal (default value)
 • Reduced brightness signal
NOTE: the illumination of the LEDs cannot be disabled.

ACOUSTIC SIGNAL

The device is equipped with an audible buzzer, with two configurable functions:
 • Acoustic signal enabled ON (default value)
 • Acoustic signal disabled OFF.
N.B.: during parameter configuration, acoustic feedback is enabled even if in the OFF state.

USER-MODIFIABLE SETTINGS: during normal product operation, it is possible to modify:

- **LED brightness setting:**
 - touch both touch areas simultaneously and hold for 6 seconds
 - Acoustic feedback with two short beeps (release touch on the touch area)
 - The LEDs start flashing slowly
 - Touch one of the two touch areas to cycle through the brightness signal (intense and reduced)
 - To confirm the choice made, briefly touch both touch areas simultaneously (otherwise it will automatically exit the function after 10 seconds); this will be followed by a long beep
 - The LEDs stop flashing Return to normal operation
- **Acoustic signal settings:**
 - touch both touch areas simultaneously and hold for 9 seconds
 - Acoustic feedback with three short beeps (release touch on the touch area)
 - The LEDs start flashing quickly
 - Touch one of the two touch areas to cycle through the acoustic signal (ON and OFF)
 - To confirm the choice made, briefly touch both touch areas simultaneously (otherwise it will automatically exit the function after 10 seconds); this will be followed by a long beep
 - The LEDs stop flashing Return to normal operation

Touch area sensitivity setting:
 To ensure correct operation of the touch module in all installation situations, it is possible to change the sensitivity of the touch area. The module features two sensitivity levels: standard (default value) and high. To modify the two levels:
 • touch both touch areas simultaneously and hold for 20 seconds,
 • Long (2") acoustic feedback (release both touch areas),
 • The LEDs start flashing quickly.

A single press of one of the two touch areas will now cycle between the touch sensitivity (standard and high). The system proposes the last stored value:
 - 1 flash and 1 beep OFF 1" cyclical → standard sensitivity (default value)
 - 2 flashes and 2 beeps OFF 1" cyclical → high sensitivity

To confirm the selected sensitivity, touch both touch areas simultaneously (long (2") acoustic feedback).
 • The LEDs stop flashing; return to ordinary operation.
N.B.: if, after selecting the sensitivity, the two touch areas are not touched within 20", the system will automatically exit the settings mode without storing the new sensitivity value.

No. Description of the connection examples shown in Fig. F

2 Touch switch module connected to a load
 3 Auxiliary touch 1-command modules connected as: local command (A) and as centralised OFF only command (B) to a touch switch module

Output contacts
 The device receives and implements commands via a relay output. There are three possible types of implementation:
 • **momentary ON/OFF** (push-button function);
 • **bistable ON/OFF** (one-way switch function);
 • **timed ON** (timer function - e.g. stairway lights). If the touch area is pressed again before the set time (t) has expired, the activation time is extended.
 The various functions of the device are activated using the DIP-switches on it (Fig. B).

DIP-2 Relay function
 • ON= output contact in momentary operation
 • OFF= contact in bistable operation

DIP-3 Timing (only possible if DIP2= OFF)
 • ON= timing activation (possibility to choose from 4 pre-set times)
 • OFF= timing deactivation
 To select one of the 4 pre-set times, proceed as shown in the flowchart Fig. G.

Auxiliary inputs
 The device has two independent auxiliary inputs (that auxiliary touch controls or traditional push-buttons, sensors, etc. can be connected to) that can be used as a control for the local load (in addition to the front touch areas) or to receive a centralised OFF command etc. The two auxiliary inputs must both be connected to the phase line (L).
 • **Terminal 3=** centralised OFF input
 • **Terminal 4=** input for additional local command
N.B.: For push-buttons with indicator lamp, this must be connected directly between line (L) and neutral (N).

BEHAVIOUR ON POWER SUPPLY FAILURE AND RESET

When there is a power failure, the load connected to the device is disconnected. The set values remain valid. When the power supply returns, the load status is OFF (output contacts open).

ASSEMBLY

ATTENTION: the following operations must only be carried out when the system is not powered!

ATTENTION: make sure the device line conductor (L) is protected by a circuit breaker with a maximum rated current of 10A!

ATTENTION: DIP SWITCH reachable only through isolated tools for electrical works up to 2500 Vac

Refer to the connection diagrams in Fig. F1. The terminals are numbered, and the device must be wired in the following way (Fig. F1):

1. OUT - Output contact with potential
2. Not connected
3. IN2 - Centralised OFF only command input (100 - 240 Vac, 50/60Hz)
4. IN1 - Local command input (100 - 240 Vac, 50/60Hz)
5. Power supply phase
6. Power supply neutral

MAINTENANCE

If you wish to clean the plate, use a dry cloth.

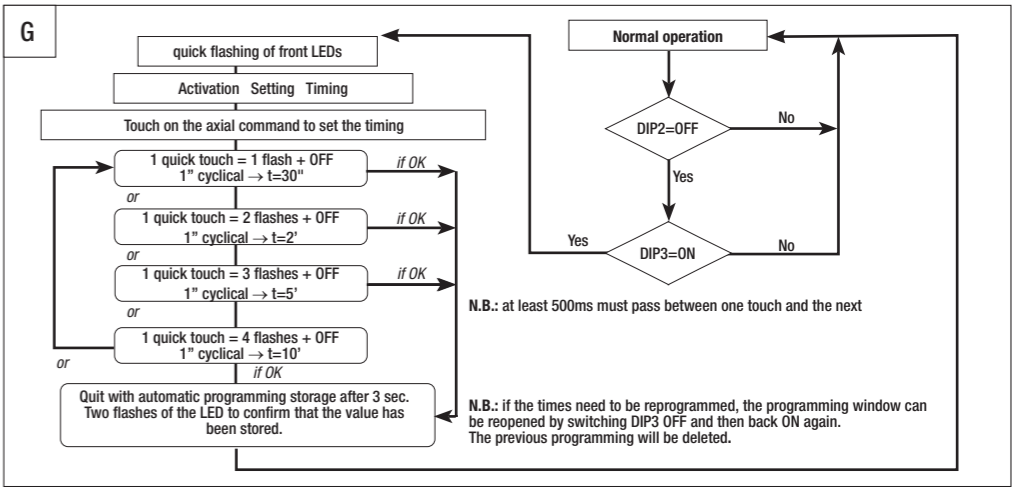
TECHNICAL DATA

Power supply	100 ÷ 240Vac, 50 / 60 Hz
Auxiliary inputs	2
Max. cable length (aux. inputs)	50m
No. of ChorusSmart modules	1
Output contact	5A AC1 (240Vac) max 500W (100 Vac) max 1.000W (240 Vac)
LED (Max 5 lamps)	max 50W (100 Vac) max 100W (240 Vac)
(Max 6 lamps)	max 60W (100 Vac) max 120W (240 Vac)
Front brightness signal	2 blue LEDs
Acoustic signalling elements	Buzzer
Terminals	Screw; max CSA 1.5 mm ²
Usage environment	Dry indoor places
Operating temperature	-5°C to +45°C
Storage temperature	-25°C to +70°C
Relative humidity (non-condensative)	Max. 93%
Degree of protection	IP20 (with plate fitted)

Low Voltage Directive 2014/35/EU (LVD)
 Electromagnetic Compatibility Directive 2014/53/EU (EMC)
 RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863
 EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1

Reference Standards

Protection: The switch module has an overtemperature protection device (resettable). When the protection device has been triggered, the front LEDs are not illuminated.



FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues et par l'installateur et par l'utilisateur final.
- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.
- Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE :

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie
Tél. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



ATTENTION : Couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.



Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le transférer vers un centre de collecte différenciée ou bien de le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer en utilisant une des plaques ICE touch (code GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT → **Fig. D**). L'emballage des plaques contient un feuillet d'icônes interchangeable pour personnaliser le symbole de la commande. Les icônes doivent être collées sur la partie frontale de la zone tactile (**Fig. D**). Les paramètres réservés à l'installateur/personnel qualifié peuvent être configurés même sans plaque ICE touch ; dans un tel cas (par exemple, lors de l'installation en chantier), le positionnement de cette dernière doit être suivi d'une coupure momentanée de l'alimentation (100 à 240 Vca) du module, afin que la procédure d'auto-étançonnage démarre sur le module en question. Cette procédure s'active automatiquement à chaque fois que le module est à nouveau installé, de mode que se active automatiquement à garantir des performances optimales lors de l'association entre le module tactile et la plaque ICE touch.

CONTENU DE LA CONFECTION

1 module interrupteur tactile
1 manuel d'installation et d'utilisation (pour la version complète du manuel d'installation et d'utilisation, scanner le code QR)

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Dispositif à encastrer à actionnement tactile. Le dispositif est équipé d'un relais de contrôle des charges sous 100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz.
REMARQUES : Le dispositif doit être complété en utilisant une des plaques ICE touch (code GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT → **Fig. D**). L'emballage des plaques contient un feuillet d'icônes interchangeable pour personnaliser le symbole de la commande. Les icônes doivent être collées sur la partie frontale de la zone tactile (**Fig. D**). Les paramètres réservés à l'installateur/personnel qualifié peuvent être configurés même sans plaque ICE touch ; dans un tel cas (par exemple, lors de l'installation en chantier), le positionnement de cette dernière doit être suivi d'une coupure momentanée de l'alimentation (100 à 240 Vca) du module, afin que la procédure d'auto-étançonnage démarre sur le module en question. Cette procédure s'active automatiquement à chaque fois que le module est à nouveau installé, de mode que se active automatiquement à garantir des performances optimales lors de l'association entre le module tactile et la plaque ICE touch.

FONCTIONS

Dispositif de commande d'une charge ON/OFF (fonctionnalité bistable/monostable) ou ON temporisée à travers un contact de sortie à potentiel. Muni de 2 entrées auxiliaires pour répliquer la commande locale et/ou centralisée (uniquement OFF) de la charge raccordée.

VOYANT FRONTAL

Le dispositif est équipé de deux voyants frontaux (**Fig. C**), avec 2 fonctionnalités configurables :

- Signal lumineux intense (valeur par défaut)
- Signal lumineux réduit
- Le clignotement des voyants ne peut pas être éteint

SIGNALISATION ACOUSTIQUE

Le dispositif est équipé d'un vibreur sonore, avec deux fonctionnalités configurables :

- Signal sonore activé ON (valeur par défaut)
- Signal sonore désactivé OFF

Remarque : lors de la phase de configuration des paramètres, le retour sonore est activé même si il a été réglé sur OFF.

RÉGLAGES MODIFIABLES PAR L'UTILISATEUR : durant le fonctionnement habituel du produit, il est possible de modifier :

Réglages de la luminosité des voyants :

- Pression prolongée et simultanée des deux zones tactiles pendant 6 secondes
- Retour sonore avec 2 bip brefs (relâchement de la pression sur la zone tactile)
- Les voyants commencent à clignoter lentement
- Toucher une des deux zones tactiles pour passer cycliquement le signal lumineux d'intense à réduit et inversement
- Pour confirmer le choix effectué, une pression courte et simultanée sur les deux zones tactiles (ou bien sortie automatique après 10 secondes), qui sera suivie d'un bip prolongé
- Les voyants cessent de clignoter ; retour au fonctionnement normal

Réglages du signal sonore :

- Pression prolongée et simultanée des deux zones tactiles pendant 9 secondes
- Retour sonore avec 3 bip brefs (relâchement de la pression sur la zone tactile)
- Les voyants commencent à clignoter rapidement
- Toucher une des deux zones tactiles pour passer cycliquement le signal sonore d'ON à OFF et inversement
- Pour confirmer le choix effectué, une pression courte et simultanée sur les deux zones tactiles (ou bien sortie automatique après 10 secondes), qui sera suivie d'un bip prolongé
- Les voyants cessent de clignoter ; retour au fonctionnement normal

Réglage de la sensibilité de la zone tactile

Pour garantir le fonctionnement correct du module tactile dans tous les contextes d'installation, il est possible de modifier la sensibilité de la zone tactile.

Le module présente deux niveaux de sensibilité : standard (valeur par défaut) et haute. Pour modifier les 2 niveaux :

- Pression prolongée et simultanée sur les deux zones tactiles pendant 20 secondes,
- Retour sonore prolongé de 2 secondes (relâchement de la pression sur les deux zones tactiles),
- Les voyants commencent à clignoter rapidement.
- Une seule pression d'une des deux zones tactiles modifie la sensibilité de la zone tactile de façon cyclique (standard et haute). Le système propose la dernière valeur mémorisée :
 - 1 clignotement et 1 bip OFF 1 seconde' cyclique → sensibilité standard (valeur par défaut)
 - 2 clignotements et 2 bip OFF 1 seconde cyclique → sensibilité haute
- Pour confirmer la sensibilité sélectionnée, toucher simultanément les deux zones tactiles (retour sonore prolongé 2 secondes),
- Les voyants cessent de clignoter, retour au fonctionnement habituel.

Remarque : si après avoir sélectionné la sensibilité, on ne touche pas les deux zones tactiles dans les 20 secondes qui suivent, on quitte automatiquement le réglage sans que la nouvelle valeur de sensibilité soit mémorisée.

N°	Description des exemples de raccordement reportés sur la Fig. F
2	Module interrupteur tactile raccordé à une charge
3	2 modules 1 commande tactile auxiliaires raccordés como : commande locale (A) et como commande centralisée uniquement OFF (B) à un module interrupteur tactile

Contactos de sortie

Le dispositif reçoit les commandes et exécute l'application à travers une sortie à relais. L'application est disponible avec trois fonctionnalités différentes :

- ON/OFF monostable** (fonction bouton-poussoir) ;
- ON/OFF bistable** (fonction interrupteur) ;
- ON temporisé** (fonction de temporisation, par exemple, la lumière des escaliers).

En touchant de nouveau la zone tactile avant la fin du temps de temporisation (t), la durée de l'activation est prolongée.

Les différentes fonctionnalités du produit sont activées à l'aide des commutateurs DIP sur le produit (**Fig. B**).

DIP-2	Fonctionnalité de relais <ul style="list-style-type: none">ON= contact de sortie du fonctionnement monostable OFF= contact de sortie du fonctionnement bistable
	temporisation (n'a d'effet que si DIP2 = OFF) <ul style="list-style-type: none">ON= activation de la temporisation (4 durées au choix) OFF= désactivation de la temporisation
DIP-3	Pour sélectionner l'une des 4 durées prédéfinies, procéder comme indiqué sur le diagramme de flux Fig. G .

Entrées auxiliaires

Le dispositif est équipé de deux entrées auxiliaires indépendantes (auxquelles l'on pourra raccorder des commandes tactiles auxiliaires ou des boutons-poussoirs traditionnels, des capteurs, etc.) pouvant être utilisées como contrôle de la charge locale (en complément des zones tactiles frontales) ou bien pour recevoir une commande OFF centralisée. Les deux entrées auxiliaires doivent être raccordées à la phase (L).

- Borne 3**= entrée OFF centralisée
- Borne 4**= entrée de la commande locale supplémentaire

Remarque* : Dans le cas de boutons-poussoirs avec voyant lumineux, ce dernier doit être raccordé directement entre la phase (L) et le neutre (N).

COMPORTEMENT À LA CHUTE ET AU RETOUR DE L'ALIMENTATION

À la chute de la tension, la charge raccordée au dispositif n'est plus alimentée. Les valeurs de configuration restent imposées. À la restauration de la tension, l'état de la charge est OFF (contacts de sortie ouverts).

MONTAGE






- ATTENTION** : les opérations suivantes doivent être exécutées en l'absence de tension sur l'installation !

- ATTENTION** : s'assurer que la phase (L) du dispositif est protégée par un disjoncteur d'une intensité maximale max. de 10 A !

- ATTENTION** : DIP SWITCH accessible uniquement par des outils isolés pour les travaux électriques jusqu'à 2500 Vac

Faire référence aux schémas de raccordement reportés sur la **Fig. F1**. Les bornes sont numérotées et le dispositif doit être câblé de la manière suivante (**Fig. F1**) :

- OUT - Contact de sortie à potentiel
- Non raccoré
- IN2 - Entrée de la commande centralisée uniquement OFF (100 ± 240 Vca 50/60 Hz)
- IN1 - Entrée de la commande locale (100 ± 240 Vca 50/60 Hz)
- Phase d'alimentation
- Neutre d'alimentation

ENTRETIEN	
Pour le nettoyage éventuel de la plaque, utiliser un chiffon sec.	
DONNÉES TECHNIQUES	
Alimentation	100 - 240 Vca 50/60 Hz
Entrées auxiliaires	2
Longueur max des câbles des entrées aux	50 m
Nombre de modules ChoruSmart	1
Contact de sortie	5 A AC1 (240 Vca) <p>max. 500 W (100 Vca)</p> <p>max. 1 000 W (240 Vca)</p>
 Voyant (5 lampes max.)	max. 50 W (100 Vca)
 Voyant (5 lampes max.)	max. 100 W (240 Vca)
 (6 lampes max.)	max. 60 W (100 Vca)
 (6 lampes max.)	max. 120 W (240 Vca)
 Signal lumineux frontal	max. 125 VA (100 Vca)
Éléments du signal sonore	max. 250 VA (240 Vca)
Bornes	2 voyants bleus
Ambiance d'utilisation	Vibreur sonore
Température de service	A vis ; sect. max 1,5 mm²
Température de stockage	Intérieure, locaux secs
Humidité relative (sans condensation)	-5°C à +45°C
Indice de protection	-25°C à +70°C
	93% max
	IP20 (avec la plaque montée)
	Directive sur la basse tension 2014/35/EU (LVD)
	EU (DBT)
	Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU (CEM)
	Directive RoHS 2011/65/EU + 2015/863
	EN CEI 63000 ; EN 60669-2-1 ; EN 60669-1

Protection

Le module interrupteur intègre une protection interne contra le surcharge (réintalisable). Lorsque la protection est en intervention, les voyants frontaux sont éteints.

ESPAÑOL

- La seguridad del aparato solo se garantiza si se respetan las instrucciones de seguridad y de uso; por tanto, es necesario conservarlas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final hayan recibido y entendido estas instrucciones.

- Este producto deberá ser destinado solo al uso para el cual ha sido expresamente concebido. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de dudas, contactar con el GSS, Global Service & After Sales GEWISS.

- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.

- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido. Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y de los reglamentos de la UE aplicables.

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



ATENCIÓN : Desconectar la tensión antes de instalar el aparato o de trabajar en el mismo.



El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverlo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. Es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se está monte el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

CONTENIDO DEL ENVASE

n.1 Módulo interruptor táctil

n.1 Manual de instalación y uso (para obtener la versión completa del manual de instalación y uso, escanear el código QR)

INFORMACIÓN GENERAL

Dispositivo de empotrar con accionamiento táctil. El dispositivo posee un relé para controlar las cargas a 100 ± 240 Vca, 50 / 60 Hz.
NOTAS : El dispositivo debe completarse con una de las placas ICE Touch (cód. GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT → **Fig. D**). En el embalaje de las placas se incluye una hoja de iconos intercambiables para personalizar el símbolo de mando. Los iconos deben aplicarse en la parte frontal del área táctil (**Fig. D**). La configuración de los parámetros reservados al instalador/personal cualificado puede realizarse incluso en ausencia de placa ICE touch ; en este caso (por ejemplo, durante la instalación en el obra), cuando se coloque la placa habrá que efectuar a continuación una interrupción temporal de la alimentación (100 a 240 Vca) del módulo, afin que se active automáticamente cada vez que se vuelve a conectar la alimentación del módulo, es instantáneo y sirve para garantizar prestaciones óptimas al asociar el módulo táctil con la placa ICE touch.

FUNCIONES

Dispositivo para el accionamiento de una carga ON/OFF (funcionamiento bistable / monostable) u ON temporizado mediante contacto de salida con potencial. Posee 2 entradas auxiliares para reproducir el mando local y/o centralizado (solo OFF) de la carga conectada al mismo.

LED FRONTAL

El dispositivo está dotado de dos ledes frontales (**Fig. C**), con 2 funcionamientos configurables :

- Señalización luminosa intensa (valor predefinido)
- Señalización luminosa atenuada

Nota : la iluminación de los ledes no se puede desactivar

SEÑALIZACIÓN ACÚSTICA

El dispositivo está equipado con un zumbador, con dos funcionamientos configurables :

- Señalización luminosa habilitada ON (valor predefinido)
- Señalización acústica deshabilitada Off

Nota: durante la fase de configuración de los parámetros, la confirmación acústica está activa incluso si está configurada en Off.

CONFIGURACIONES QUE EL USUARIO PUEDE MODIFICAR: durante el funcionamiento normal del producto, se puede modificar :

- Configuraciones **luminosidad de los ledes**:
 - Presión prolongada y simultánea de ambas áreas táctiles durante 6 segundos
 - Confirmación acústica con 2 pitidos cortos (dejar de presionar el área táctil)
 - Los ledes comienzan a parpadear lentamente
- Presionar una de las dos áreas táctiles para cambiar de manera ciclica la señalización luminosa entre intensa y atenuada
- Para confirmar la opción elegida, presionar de forma breve y simultánea ambas áreas táctiles (o salida automática trascurridos 10 segundos), tras lo cual se escuchará un pitido prolongado

• Los ledes dejan de parpadear: retorno al funcionamiento normal

Configuraciones de la señalización acústica:

- Presión prolongada y simultánea de ambas áreas táctiles durante 9 segundos
- Confirmación acústica con 3 pitidos cortos (dejar de presionar el área táctil)
- Los ledes comienzan a parpadear rápidamente
- Presionar una de las dos áreas táctiles para cambiar de manera ciclica la señalización acústica entre ON y OFF
- Para confirmar la opción elegida, presionar de forma breve y simultánea ambas áreas táctiles (o salida automática trascurridos 10 segundos), tras lo cual se escuchará un pitido prolongado
- Los ledes dejan de parpadear: retorno al funcionamiento normal

Configuración de la sensibilidad del área táctil

Para garantizar el correcto funcionamiento del módulo táctil en cualquier contexto de instalación, se puede modificar la sensibilidad del área táctil.

El módulo tiene dos niveles de sensibilidad : estándar (valor predefinido) y alta. Para modificar los 2 niveles :

- Presión prolongada y simultánea de ambas áreas táctiles durante 20 segundos,
- Confirmación acústica prolongada de 2" (dejar de presionar ambas áreas táctiles),
- Los ledes comienzan a parpadear rápidamente.
- Al presionar una sola vez una de las dos áreas táctiles, cambiará la sensibilidad táctil de manera ciclica (estándar y alta). El sistema propone el último valor memorizado:
 - 1 parpadeo y 1 pitido OFF 1" ciclico → sensibilidad estándar (valor predefinido)
 - 2 parpadeos y 2 pitidos OFF 1" ciclico → sensibilidad alta
- Para confirmar la sensibilidad seleccionada, presione las dos áreas táctiles simultáneamente (confirmación acústica prolongada 2").
- Los ledes dejan de parpadear y se vuelve al funcionamiento normal.

Nota: si después de seleccionar la sensibilidad, las dos áreas táctiles no se tocan en un plazo de 20", se sale automáticamente de la configuración sin memorizar el nuevo valor de sensibilidad".

N°	Descripción de los ejemplos de conexión indicados en la Fig. F
2	Módulo interruptor táctil conectado a una carga
3	N° 2 Módulos 1 mando táctil auxiliar conectados como: mando local (A) y mando centralizado solo OFF (B) a un módulo interruptor táctil

Contactos de salida

El dispositivo recibe mandos y realiza accionamientos a través de una salida de relé. La aplicación está disponible con tres funciones diferentes :

- ON/OFF monostable** (función pulsador) ;
- ON/OFF biestable** (función interruptor) ;
- ON temporizado** (función temporización, ej. luz escaleras). Presionando nuevamente el área táctil antes de que expire el tiempo de temporización (t), se prolonga el tiempo de activación.

Los diferentes funcionamientoos del producto se activan utilizando los interruptores DIP integrados en el producto (**Fig. B**).

DIP-2	Funcionamiento relé <ul style="list-style-type: none">ON= contacto de salida funcionamiento monostable OFF= contacto de salida funcionamiento biestable
	temporización (solo tiene efecto si DIP2= OFF) <ul style="list-style-type: none">ON= activación de la temporización (se pueden elegir 4 tiempos preconfigurados) OFF= desactivación de la temporización
DIP-3	Para seleccionar uno de los 4 tiempos preconfigurados, proceder como se indica en el diagrama de flujo de la Fig. G .

Entradas auxiliares

El dispositivo está dotado de dos entradas auxiliares independientes (a las que se pueden conectar mandos táctiles auxiliares o pulsadores convencionales*, sensores, etc.), que pueden utilizarse como control de la carga local (además de las áreas táctiles frontales) o para recibir un mando OFF centralizado. Las dos entradas auxiliares deben estar conectadas a la fase (L).

- Borne 3**= entrada OFF centralizada
- Borne 4**= entrada para mando local adicional

Nota*: En el caso de pulsadores con testigo luminoso, éste debe conectarse directamente entre la fase (L) y el neutro (N).

COMPORTEAMIENTO EN CASO DE CAÍDA Y DE RESTABLECIMIENTO DE LA ALIMENTACIÓN

Cuando la tensión cae, la carga conectada al dispositivo se desconecta. Los valores de ajuste permanecen configurados. Cuando se restablece la tensión, el estado de carga es OFF (contactos de salida abiertos).

MONTAJE

- ATENCIÓN** : ¡Las siguientes operaciones deben realizarse cuando la instalación está sin tensión!

- ATENCIÓN** : ¡asegurarse de que la fase (L) del dispositivo esté protegida por un interruptor automático con intensidad nominal máx. de 10 A !






- ATENCIÓN** : DIP SWITCH accesible solo a través de herramientas aisladas para trabajos eléctricos hasta 2500 Vac

Consultar los esquemas de conexión en la **Fig. F1**. Los bornes están numerados y el dispositivo debe estar cableado del siguiente modo (**Fig. F1**) :

- OUT - contacto de salida con potencial
- No conectado
- IN2 - Entrada mando centralizado solo OFF (100 ± 240 Vca 50/60 Hz)
- IN1 - Entrada mando local (100 ± 240 Vca 50/60 Hz)
- Fase de alimentación
- Neutro de alimentación

MANTENIMIENTO

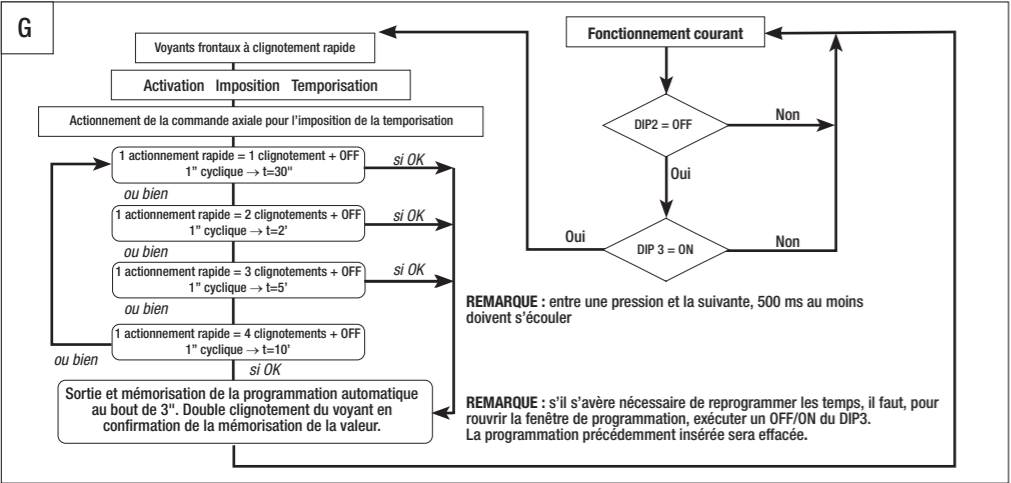
Para una eventual limpieza de la placa, utilizar un paño seco.

DATOS TÉCNICOS	
Alimentación	100 ± 240 Vca, 50 / 60 Hz
Entradas auxiliares	2
Longitud máx. cables entradas aux.	50 m
N° de módulos Chorusmart	1
Contacto de salida	5A AC1 (240 Vca) <p>max. 500 W (100 Vca)</p> <p>max. 1000 W (240 Vca)</p>
 LED (Máx. 5 lámparas)	max. 50 W (100 Vca)
 LED (Máx. 5 lámparas)	max. 100 W (240 Vca)
 (Máx. 6 lámparas)	max. 60 W (100 Vca)
 (Máx. 6 lámparas)	max. 120 W (240 Vca)
 Señalización luminosa frontal	max. 125 VA (100 Vca)
Elementos de señalización acústica	max. 250 VA (240 Vca)
Bornes	N° 2 LED color azul
Elementos de señalización acústica	Zumbador
Bornes	de tornillo; sect. máx 1,5 mm²
Ambiente de uso	de tornillo; sect. máx 1,5 mm²
Temperatura de funcionamiento	Interior, sitios secos
Temperatura de almacenamiento	-5°C ± +45°C
Humedad relativa (No condensante)	-25°C ± +70°C
Grado de protección	Máx. 93%
	IP20 (con placa montada)
	Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU (LVD)
	Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU (EMC)
	Directiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863
	EN IEC 63000 ; EN 60669-2-1 ; EN 60669-1

Normas de referencia

Protection

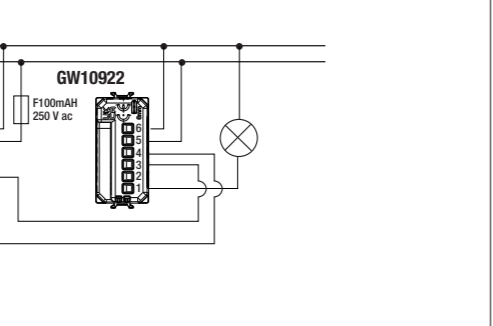
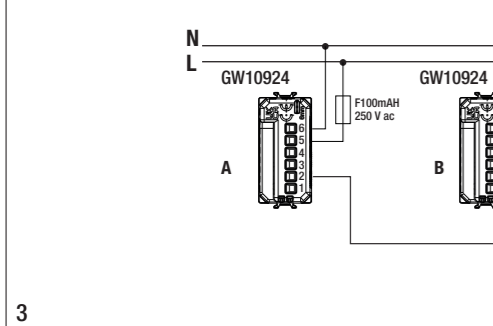
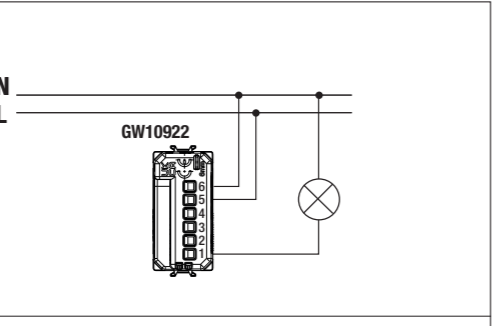
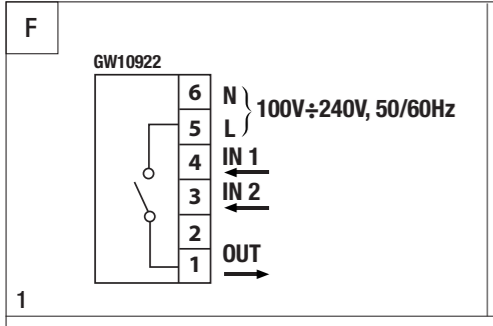
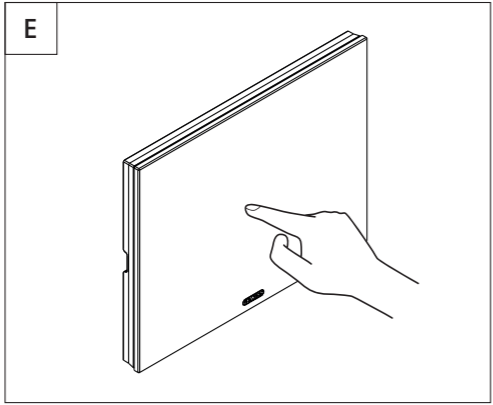
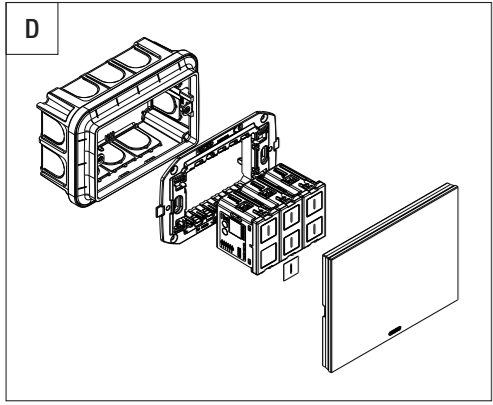
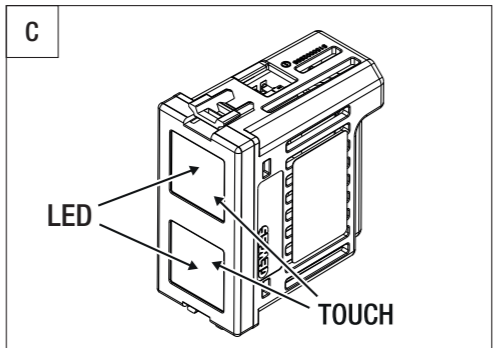
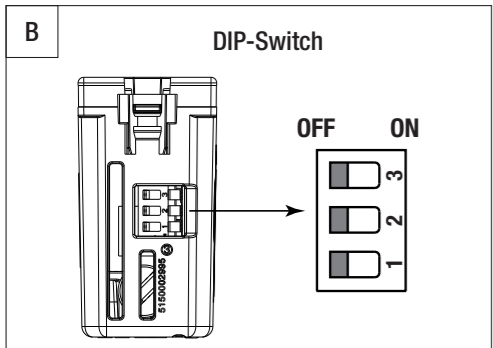
El módulo interruptor incluye una protección interna contra las sobretensiones (reajustable). Cuando interviene la protección, los LEDs frontales se apagan.



TOUCH-SCHALTER TEILUNGSEINHEIT
MÓDULO INTERRUPTOR TOUCH
MODUL TACTIL CU ÎNTRERUPĂTOARE
MODUL STIKALA NA DOTIK



GW10922



DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur gewährleistet, wenn die Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften eingehalten werden; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den GSS, Global Service & After Sales GEWISS kontaktieren.
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßem Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.
Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ACHTUNG: Die Spannung vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät abtrennen.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsstelle von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführte Gerät trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht, zu begünstigen. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

PACKUNGSINHALT

1 Touch-Schaltermodul und Betriebsanleitung (für die vollständige Version des Installations- und Betriebsanhandbuchs bitte den QR-Code scannen)

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Gerät für den Unterputz mit Touch-Mechanismus. Das Gerät ist mit einem Schaltrelais für Lasten mit 100 ± 240 Vac, 50 / 60 Hz ausgestattet. **HINWEIS:** Das Gerät muss unter Verwendung eines Abdeckrahmens ICE Touch fertiggestellt werden (Code GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT - Abb. D). In der Verpackung der Abdeckrahmen befindet sich ein Blatt mit vertauschbaren Symbolen, um das Symbol der Steuerung individuell zu gestalten. Die Symbole müssen auf die Vorderseite des Touch-Bereichs aufgeteilt werden (Abb. D). Die Konfiguration der dem Installateur/Fachpersonal vorliegenden Parameter kann auch bei fehlendem ICE Touch-Abdeckrahmen erfolgen. In diesem Fall (z. B. während der Installation vor Ort) muss bei der Positionierung des Abdeckrahmens eine vorläufige Unterbrechung der Stromversorgung (100 ± 240 Vac) an das Modul vorgesehen werden, damit das Selbstkalibrierungsverfahren aktiviert wird. Dieses Verfahren, das sich bei jeder erneuten Aktivierung der Versorgung an das Modul automatisch aktiviert, erfolgt unverzüglich und dient zur Gewährleistung optimaler Leistungen in Kombination mit dem Touch-Modul und dem ICE Touch-Abdeckrahmen.

FUNKTIONEN

Gerät für die ON/OFF-Steuerung einer Last (bistabile/monostabile Funktion) oder die zeitgeschaltete Einschaltung ON über einen Ausgangskontakt mit Potential. Ausgestattet mit 2 zusätzlichen Eingängen für das Replizieren der lokalen Steuerung und/oder Zentralsteuerung der daran angeschlossenen Last.

FRONTSEITIGE LED

Das Gerät verfügt über zwei frontseitige LED-Anzeigen (Abb. C), mit 2 konfigurierbaren Funktionen:
• Intensive Leuchtanzeige (Standardwert)
• Reduzierte Leuchtanzeige
Hinweis: Die Beleuchtung der LEDs kann nicht deaktiviert werden
AKUSTISCHES SIGNAL
Das Gerät ist mit einem Akustiksignal mit zwei konfigurierbaren Funktionen ausgestattet:
• Akustiksignal aktiviert ON (Standardwert)
• Akustiksignal deaktiviert OFF
Hinweis: Während der Konfiguration der Parameter ist das akustische Feedback aktiv, auch wenn es auf OFF gestellt wurde.

VOM NUTZER ÄNDERBARE EINSTELLUNGEN:

Während des normalen Betriebs des Produktes können folgende Einstellungen vorgenommen werden:
Einstellung der LED-Helligkeit:
• Langer und gleichzeitiger Druck auf beide Touch-Bereiche für 6 Sekunden
• Akustisches Feedback mit 2 kurzen Pieptonen (beide Touch-Bereiche loslassen)
• Die LEDs beginnen langsam zu blinken
• Kurzer Druck auf einen der beiden Touch-Bereiche, um die Leuchtanzeige auf zyklische Weise von intensiv auf reduziert zu ändern
• Zur Bestätigung der Auswahl: ein kurzer und gleichzeitiger Druck auf beide Touch-Bereiche (oder automatischer Abbruch nach 10 Sekunden), auf den ein längerer Piepton folgt
• Die LEDs hören auf zu blinken; zurück zum normalen Betrieb
Einstellungen des Akustiksignals:
• Langer und gleichzeitiger Druck auf beide Touch-Bereiche für 9 Sekunden
• Akustisches Feedback mit 3 kurzen Pieptonen (beide Touch-Bereiche loslassen)
• Die LEDs beginnen schnell zu blinken
• Kurzer Druck auf einen der beiden Touch-Bereiche, um das Akustiksignal auf zyklische Weise von ON auf OFF zu ändern
• Zur Bestätigung der Auswahl: ein kurzer und gleichzeitiger Druck auf beide Touch-Bereiche (oder automatischer Abbruch nach 10 Sekunden), auf den ein längerer Piepton folgt
• Die LEDs hören auf zu blinken; zurück zum normalen Betrieb
Einstellung der Empfindlichkeit des Touch-Bereichs
Um eine korrekte Funktionsweise des Touch-Moduls in jedem Installationsumfeld zu gewährleisten, kann die Empfindlichkeit des Touch-Bereichs geändert werden. Das Modul verfügt über zwei Empfindlichkeitsstufen: Standard (Standardwert) und hohe Empfindlichkeit. Zur Änderung der 2 Stufen:
• Langer und gleichzeitiger Druck auf beide Touch-Bereiche für 20 Sekunden, auf den ein längerer Piepton folgt
• Langes akustisches Feedback von 2 s (beide Touch-Bereiche loslassen),

• Die LEDs beginnen schnell zu blinken.
• Bei individuellem Druck auf einen der beiden Touch-Bereiche wird die Empfindlichkeit der Touch-Fläche auf zyklische Weise geändert (Standard und hohe Empfindlichkeit). Das System bietet den zuletzt gespeicherten Wert:
- 1 Blinksignal und 1 Piepton OFF 1 s zyklisch → Standard-Empfindlichkeit (Standardwert)
- 2 Blinksignale und 2 Pieptonen OFF 1 s zyklisch → Hohe Empfindlichkeit
• Zur Bestätigung der ausgewählten Empfindlichkeit die beiden Touch-Bereiche gleichzeitig drücken (langes akustisches Feedback von 2 s).
• Die LEDs hören auf zu blinken, zurück zum normalen Betrieb.
Hinweis: Wenn die beiden Touch-Bereiche nach der Auswahl der Empfindlichkeit nicht innerhalb von 20 s gedrückt werden, erfolgt der automatische Abbruch der Einstellung, ohne den neuen Empfindlichkeitswert zu speichern.

ANZ. Beschreibung der gezeigten Anschlussbeispiele in Abb. F

2 Touch-Schaltermodul, angeschlossen an eine Last
3 2 zusätzliche Module 1 mit Touch-Steuerung, angeschlossen als: lokale Steuerung (A) und als Zentralsteuerung nur OFF (B) an ein Touch-Schaltermodul

Ausgangskontakte

Das Gerät empfängt Befehle und führt Schaltungen über einen Relaisausgang durch. Die Schaltung kann drei verschiedenen Funktionen haben:
• ON/OFF monostabil (Tasterfunktion);
• ON/OFF bistabil (Schalterfunktion);
• ON zeitgeschaltet (Timerfunktion), z. B. Treppenbeleuchtung). Wird der Touch-Bereich vor Ablauf der Timerzeit (t) wieder gedrückt, dann wird die Aktivierungszeit verlängert.
Die verschiedenen Funktionen des Produkts werden über die DIP-Schalter am Produkt aktiviert (Abb. B).

DIP-2
• ON = monostabiler Ausgangskontakt
• OFF = bistabiler Ausgangskontakt
Zeitschaltung (nur wirksam bei DIP2 = OFF)
• ON = Aktivierung der Zeitschaltung (Auswahlmöglichkeit aus 4 vorprogrammierten Zeiten)
DIP-3
• OFF = Deaktivierung der Zeitschaltung
Für die Auswahl einer der 4 vorprogrammierten Zeiten ist wie im Flussdiagramm angezeigt vorzugehen (Abb. G).

Zusätzliche Eingänge

Das Gerät ist mit zwei unabhängigen zusätzlichen Eingängen ausgestattet (an die zusätzliche Touch-Steuerung und den Endbenutzer-Taster). Sensoren usw. angeschlossen werden können, die zur Steuerung der lokalen Last (zusätzlich zu den frontseitigen Touch-Bereichen) oder für den Empfang eines zentralgesteuerten Abschaltbefehls (OFF) verwendet werden können. Die zwei zusätzlichen Eingänge müssen beide an die Phase (L) angeschlossen werden.
• **Klemme 3** = Eingang zentralgesteuerte Abschaltung (OFF)
• **Klemme 4** = Eingang für zusätzliche lokale Steuerung
Hinweis: Bei Taster mit Kontrollleuchte muss letztere direkt zwischen Phase (L) und Nullleiter (N) angeschlossen werden.

VERHALTEN BEI AUSFALL UND WIEDERHERSTELLUNG DER STROMVERSORGUNG

Bei einem Spannungsausfall wird die Versorgung der an das Gerät angeschlossenen Last unterbrochen. Die eingestellten Werte bleiben erhalten. Bei Wiederherstellung der Spannung ist der Zustand der Last OFF (Ausgangskontakte geöffnet).

MONTAGE

ACHTUNG: Die folgenden Arbeitsschritte müssen mit spannungsfreier Anlage durchgeführt werden!
ACHTUNG: Sicherstellen, dass die Phase (L) des Geräts durch einen automatischen Schutzschalter mit einem max. Nennstrom von 10A geschützt wird!
ACHTUNG: DIP-SCHALTER nur über isolierte Werkzeuge für Elektroarbeiten bis 2500 Vac erreichbar

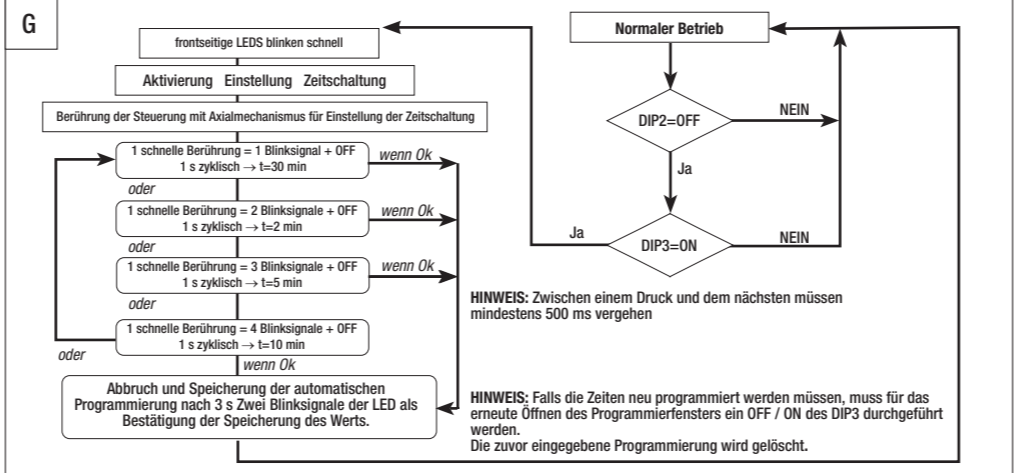
Vorweisen wird auf die Anschlusspläne in Abb. F1. Die Klemmen sind nummeriert und das Gerät muss wie nachfolgend beschrieben verkabelt werden (Abb. F1):
1. OUT - Ausgangskontakt mit Potential
2. Nicht angeschlossen
3. IN2 - Eingang nur OFF Zentralsteuerung (100 ± 240 Vac 50/60Hz)
4. IN1 - Eingang lokale Steuerung (100 ± 240 Vac 50/60Hz)
5. Stromphase
6. Nullleiter

WARTUNG

Für die Reinigung des Abdeckrahmens ein trockenes Tuch verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Versorgung	100 ± 240 Vac, 50 / 60 Hz
Zusätzliche Eingänge	2
Max. Kabellänge zus. Eingänge	50M
Anz. TE Chorusmart	1
Ausgangskontakt	5A AC1 (240 Vac)
☀️	Max. 500W (100 Vac)
	Max. 1.000W (240 Vac)
💡	Max. 50W (100 Vac)
	Max. 100W (240 Vac)
🔌 (Max. 6 Lampen)	Max. 60W (100 Vac)
	Max. 120W (240 Vac)
🔌	Max. 125VA (100 Vac)
	Max. 250VA (240 Vac)
🔊	2 blaue LEDs
🔊	Summer
Klemmen	Schraubklemmen; max. Querschn. 1,5 mm ²



Einsatzumgebung	Trockene Innenräume
Betriebstemperatur	-5 °C ± +45 °C
Lagertemperatur	-25 °C ± +70 °C
Relative Feuchte (nicht kondensierend)	Max 93%
Schutzart	IP20 (mit montiertem Abdeckrahmen) Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (NSR) Richtlinie über die elektromagnetische
Rahmenbestimmungen	Verträglichkeit 2014/30/EU (EMV) Richtlinie RoHS 2011/65/EU+ 2015/863 EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1

Schutz
Im Schutzmodul ist ein interner Übertemperaturschutz (rücksetzbar) integriert. Wenn der Schutz ausgelöst wurde, sind die frontseitigen LEDs ausgeschaltet.

PORTUGUÊS

- A segurança do aparelho só é garantida com a adoção das instruções de segurança e utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assure-se de que estas instruções sejam recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.
- Este produto destina-se apenas ao uso para o qual foi expressamente concebido. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, entre em contacto com o GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta do produto adquirido, ou de qualquer violação do mesmo.
Ponto de contacto indicado em conformidade com as diretivas e regulamentos aplicáveis da UE:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENÇÃO: Desligue a tensão antes de proceder à instalação ou a qualquer outra intervenção no aparelho.

O símbolo do caixote de lixo móvel, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final do uso, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nos revendedores com uma superfície de venda de pelo menos 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início subsequente do equipamento à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e a saúde, além de favorecer a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o equipamento é composto. A GEWISS participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos eletrónicos e electrónicos.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

n.1 Módulo interruptor touch
n.1 Manual de instalação e uso (para a versão completa do manual de instalação e uso, digitalize o código QR)

INFORMAÇÕES GERAIS

Dispositivo de encastrar com acionamento touch. O dispositivo é dotado de um relé para o controlo de cargas de 100 ± 240 Vac, 50 / 60 Hz. **NOTAS:** O dispositivo deve ser complementado utilizando uma das placas ICE touch (cód. GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT - Fig. D). Um folheto de ícones intercambiáveis para personalização do símbolo do comando pode ser encontrado dentro da embalagem das placas. Os ícones devem ser inseridos na frente do touch (Fig. D). A configuração dos parâmetros reservados ao instalador/pessoa qualificada também pode ser feita sem a placa ICE touch; neste caso (por exemplo, durante a instalação no local), o posicionamento desta deve ser seguido de uma interrupção momentânea da energia (100-240 Vac) ao módulo, para que o procedimento de autoalibração seja ativado. Este procedimento, que é ativado automaticamente sempre que a energia do módulo é reativada, é instantâneo e serve para garantir o ótimo desempenho na combinação entre o módulo touch e placa ICE touch.

FUNÇÕES

Dispositivo para o comando de uma carga ON/OFF (funcionalidade bistável/monostável) ou ON temporizado através do contacto de saída com potencial. É equipado com 2 entradas auxiliares para replicar o comando local e/ou centralizado (somente OFF) da carga ligada ao mesmo.

LED FRONTAL
O dispositivo é equipado com dois LEDs frontais (Fig. C), com duas funções configuráveis:
• Sinalização luminosa intensa (valor padrão)
• Sinalização luminosa reduzida
Nota: a iluminação dos LEDs não pode ser desativada

SINALIZAÇÃO SONORA

O dispositivo é equipado com um buzzer acústico, com duas funções configuráveis:
• Sinalização sonora ativada (valor padrão)
• Sinalização sonora desativada OFF
Nota: durante a configuração dos parâmetros, a resposta acústica está ativa mesmo se estiver definida em OFF

CONFIGURAÇÕES QUE PODEM SER ALTERADAS PELO UTILIZADOR:

durante o normal funcionamento do produto é possível alterar:
Configuração luminosa LED:
• Toque longo e simultâneo de ambas as áreas touch por 6 segundos
• Resposta acústica com 2 bipes curtos (liberação do toque na área touch)
• Os LEDs começam a piscar lentamente
• Toque uma das duas áreas touch para mudar ciclicamente a sinalização luminosa entre intensa e reduzida
• Para confirmar a escolha, um toque curto e simultâneo de ambas as áreas touch (ou saída automática após 10 segundos), seguido de um bipe longo
• Os LEDs deixam de piscar; retorno ao funcionamento normal

Configuração sinalização sonora:

• Toque longo e simultâneo de ambas as áreas touch por 9 segundos
• Resposta acústica com 3 bipes curtos (liberação do toque na área touch)
• Os LEDs começam a piscar rapidamente
• Toque uma das duas áreas touch para mudar ciclicamente a sinalização sonora entre ON e OFF
• Para confirmar a escolha, um toque curto e simultâneo de ambas as áreas touch (ou saída automática após 10 segundos), seguido de um bipe longo
• Os LEDs deixam de piscar; retorno ao funcionamento normal

Configuração sensibilidade área touch

Para garantir o correto funcionamento do módulo touch em qualquer contexto de instalação, é possível alterar a sensibilidade da área touch.
O módulo tem dois níveis de sensibilidade: padrão (valor padrão) e alta. Para alterar os dois níveis:
• Toque longo e simultâneo de ambas as áreas touch por 20 segundos.
• Resposta acústica prolongada de 2" (liberação do toque em ambas as áreas touch)
• Os LEDs começam a piscar rapidamente.
• Ao premir uma vez uma das duas áreas touch, a sensibilidade do touch muda ciclicamente (padrão e alta). O sistema propõe o último valor memorizado:
- 1 lampejo e 1 bipe OFF 1" cíclico → sensibilidade padrão (valor padrão)
- 2 lampejos e 2 bipes OFF 1" cíclico → sensibilidade alta
• Para confirmar a sensibilidade selecionada, toque simultaneamente as duas áreas touch (resposta acústica longa 2").
• Os LEDs deixam de piscar, retorno ao funcionamento normal.

Nota:

depois de selecionar a sensibilidade, não tocar nas duas áreas touch dentro de 20", saída automática da configuração sem memorizar o novo valor de sensibilidade.

Contatos de saída

O dispositivo recebe comandos e executa atuações através de uma saída de relé. A atuação está disponível com três diferentes funcionalidades:

• **ON/OFF monostável** (função botão);
• **ON/OFF bistável** (função interruptor);
• **ON temporizado** (função temporização, por exemplo, luzes das escadas). Ao tocar novamente a área touch antes de terminar o tempo de temporização (t) obtém-se o prolongamento do tempo de ativação.

As diferentes funcionalidades do produto são ativadas utilizando os DIP-switches a bordo do produto (Fig. B).

DIP-2	• ON = contacto de saída funcionamento monostável
	• OFF = contacto de saída funcionamento bistável
DIP-3	• ON = ativação da temporização (possibilidade de escolher entre 4 tempos pré-configurados)
	• OFF = desativação da temporização Para selecionar um dos 4 tempos pré-configurados, proceda conforme indicado no diagrama de fluxo Fig. G.

Entradas auxiliares

O dispositivo tem duas entradas auxiliares independentes (as quais é possível ligar comandos touch auxiliares ou botões tradicionais*, sensores, etc.), que podem ser utilizadas como controlo para a carga local (além das áreas touch frontais) ou para receber um comando de OFF centralizado. As duas entradas auxiliares devem ser conectadas ambas à fase (L).
• **Terminal 3** = entrada OFF centralizada
• **Terminal 4** = entrada para comando local adicional
Nota: No caso de botões com indicador luminoso, estes devem ser ligados diretamente entre a fase (L) e neutro (N).

COMPORTAMENTO NA QUEDA E NO RESTABECIMENTO DA ALIMENTAÇÃO

Em caso de queda de tensão, a carga ligada ao dispositivo é desenergizada. Os valores de configuração permanecem programados. Ao restaurar a tensão, o estado da carga é OFF (contatos de saída abertos).

MONTAGEM

ATENÇÃO: as seguintes operações devem ser realizadas sem tensão no sistema!
ATENÇÃO: certifique-se de que a fase (L) do dispositivo esteja protegida por um interruptor automático com corrente nominal máxima de 10A!
ATENÇÃO: DIP SWITCH acessível apenas através de ferramentas isoladas para trabalhos elétricos até 2500 Vac

Consulte os esquemas de ligação indicados na Fig. F1. Os terminais são numerados e o dispositivo deve ser cabado do seguinte modo (Fig. F1):

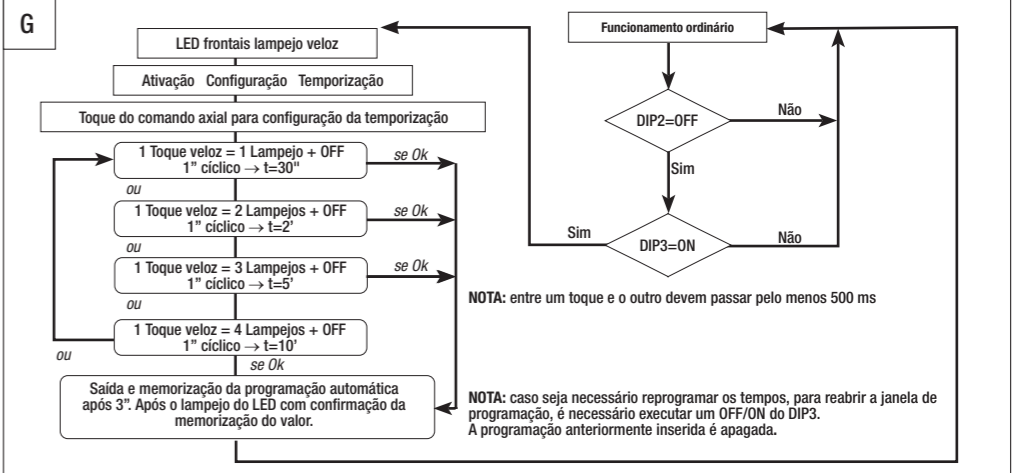
1. OUT - Contacto de saída com potencial
2. Não ligado
3. IN2 - Entrada comando centralizado somente OFF (100-240 Vac 50/60 Hz)
4. IN1 - Entrada comando local (100-240 Vac 50/60 Hz)
5. Fase de alimentação
6. Neutro de alimentação

MANUTENÇÃO

Para uma eventual limpeza da placa, utilize um pano seco.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação	100 ± 240 Vac, 50 / 60 Hz
Entradas auxiliares	2
Comprimento máx. dos cabos das entradas aux.	50 m
N.º de módulos Chorusmart	1
Contacto de saída	5 A AC1 (240 Vca)
💡	máx. 500 W (100 Vac)
	máx. 1.000 W (240 Vac)
💡	máx. 50 W (100 Vac)
	máx. 100 W (240 Vac)



	(Măx. 6 lămpădas)	măx. 60 W (100 Vac) măx. 120 W (240 Vac)
	Sinalizarea luminosa frontal	măx. 125 VA (100 Vac) măx. 250 VA (240 Vac)
	Elementos de sinalização sonora	2 LEDs azuis
	Terminais	De parafuso; secção máx. 1,5 mm ²
	Ambiente de utilização	Interno, locais secos
	Temperatura de funcionamento	-5 °C ÷ +45 °C
	Temperatura de armazenamento	-25 °C ÷ +70 °C
	Humidade relativa (não condensante)	Măx 93%
	Grau de protecção	IP20 (com placa instalada)
	Normas de referência	Directiva baixa tensião 2014/35/EU (LVD) Directiva de compatibilitate electromagnetica 2014/30/EU (EMC) Directiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1

Protecção
O modulu interruptor integra una protecção interna contra superaquecimento (reincalci-zăvel). Quando a protecção é acionada, os LEDs frontais são desligados.

ROMÂNĂ

- Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; așadar, asigurați-vă că le aveți întodeauna la îndemână. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final.
- Produsul este destinat utilizării pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți îndoieli, vă rugăm să contactați GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
- Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca folosirea produsului să prezinte riscuri.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune datorate utilizării improprii, greșite sau eventualelor modificări aduse produsului achiziționat.
Punct de contact indicat pentru îndeplinirea obiectivelor directivelor și regulamentelor UE aplicabile:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italia
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENȚIE: Întrerupeți alimentarea cu energie electrică înainte de instalare sau de orice altă intervenție asupra aparatului.



Simbolul pubelă tăiată fixat pe echipament sau pe ambalaj indică faptul că, la sfârșitul vieții sale utile, produsul trebuie eliminat separat de celelalte deșeur. La sfârșitul întreruperii, utilizatorul trebuie să ducă produsul într-un centru de reciclare adecvat sau să îl returneze reprezentanței achiziționarea unui produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încredintarea gratuită a produ-sor de eliminat cu dimensiuni cu 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Colectarea separată adecvată va veni eliminată utilizarea a echipamente-lor scoase din uz pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății, precum și la promovarea reutilizării și/sau reciclării materialelor din care sunt fabricate echipamentele. GEWISS participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

CONTINUTUL PACHETULUI
nr. 1 Modulul tactil cu întrerupătoare
1 Manual de instalare și utilizare (pentru versiunea completă a manualului de instalare și utilizare, scanati codul QR)

INFORMAȚII GENERALE
Dispozitiv încastrat acționat prin atingere. Dispozitivul este echipat cu un releu pentru controlul sarcinilor la 100 ± 240 Vca, 50/60 Hz. **OBSERVAȚIE:** dispozitivul trebuie să fie completat folosind o întrerupătoare cu două zone tactile (cod GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT – **Fig. D**). În interiorul structurii plăcii, există o fișă cu pictograme interschimbabilă pentru a personaliza simbolul comenzi. Pictogramele trebuie lipite pe partea din față a zonei tactile (**Fig. D**). Configuratia parametrilor rezervați instalatorului/personalului calificat poate fi realizată chiar și în lipsa plăcii ICE tactile; în acest caz (de exemplu, în timpul instalării la fața locului), pentru instalarea plăcii trebuie asigurată o întrerupere temporară a alimentării electrice (100 ± 240 Vca) a modului, pentru ca pe acesta să se efectueze procedura de auto-calibrare. Această procedură care se activează automat la fiecare reactivare a alimentării modului este instantanee și garantează performanțe optime în combinația dintre modulul tactil și placa ICE tactilă.

FUNCȚII
Dispozitiv pentru controlul unei sarcini ON/OFF (funcționalitate bistabilă/monostabilă) sau ON temporizat prin intermediul unui contact de ieșire cu potențial. Dotat cu 2 intrări auxiliare pentru a replica comanda locală și/sau centralizată (doar OFF) a sarcinii comandate la acesta.

LED FRONTAL
Dispozitivul este prevăzut cu două leduri frontale (**Fig. C**), cu 2 funcționalități confi-gurabile:

- Semnalizare luminoasă intensă (valoare implicită)
- Semnalizare luminoasă redusă
- Observație:** aprinderea ledurilor nu poate fi dezactivată

SEMNALIZARE ACUSTICĂ
Dispozitivul este prevăzut cu un semnal sonor acustic, cu două funcționalități confi-gurabile:

- Semnalizare acustică activată ON (valoare implicită)
- Semnalizare acustică dezactivată OFF

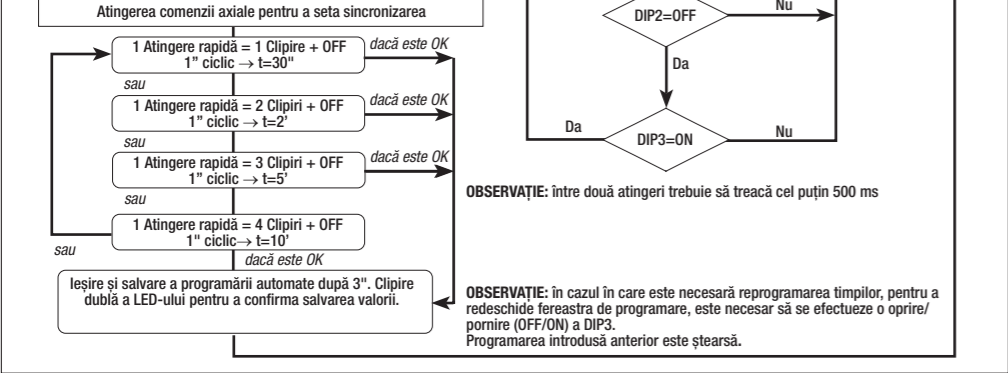
Observație: în faza de configurare a parametrilor, feedback-ul acustic este activ chiar dacă este setat pe OFF

SETĂRI CARE POT FI MODIFICATE DE CĂTRE UTILIZATOR: în timpul funcționării normale a produsului, este posibilă modificarea:

- Setările luminozității ledurilor:**
 - Atingerea prelungită și simultană a ambelor zone tactile timp de 6 secunde
 - Feedback acustic cu 2 semnale sonore scurte (întrerupere a atingerii pe zona tactilă)
 - Ledurile încep să se aprindă intermitent lent
 - Atingeți una dintre cele două zone tactile pentru a schimba în mod ciclic semnaliza-rea luminoasă între intens și redus
- Pentru a confirma selecția realizată, atingeți de scurtă durată și simultană a ambelor zone tactile (sau ieșire automată după 10 secunde), după care va urma un semnal sonor prelungit
- Ledurile nu se mai aprind; revenire la funcționarea normală

Setările semnalizării acustice:

- Atingerea prelungită și simultană a ambelor zone tactile timp de 9 secunde
- Feedback acustic cu 3 semnale sonore scurte (întrerupere a atingerii pe zona tactilă)
- Ledurile încep să se aprindă intermitent rapid
- Atingeți una dintre cele două zone tactile pentru a trece ciclic semnalizarea acustică între PORNIT și OPRIȚ



- Pentru a confirma selecția realizată, atingeți de scurtă durată și simultană a ambelor zone tactile (sau ieșire automată după 10 secunde), după care va urma un semnal sonor prelungit
 - ledurile nu se mai aprind; revenire la funcționarea normală
- Setarea sensibilității zonei tactile**
Pentru a asigura funcționarea corectă a modului tactil în orice context de instalare, sensibilitatea zonei tactile poate fi modificată.
Modulul are două niveluri de sensibilitate: standard (implicit) și ridicat. Pentru a schim-ba cele 2 niveluri:
- Atingerea prelungită și simultană a ambelor zone tactile timp de 20 secunde.
 - Feedback acustic prelungit de 2" (întrerupere a atingerii pe ambele zone tactile),
 - ledurile încep să se aprindă intermitent rapid,
 - O singură apăsare a uneia dintre cele două zone tactile modifică sensibilitatea zonei tactile în mod ciclic (standard și ridicată). Sistemul propune ultima valoare memorată:
 - 1 aprindere intermitentă și 1 semnal sonor OFF 1" ciclic → sensibilitate standard (valoare implicită)
 - 2 aprinderi intermitente și 2 semnale sonore OFF 1" ciclice → sensibilitate ridicată
 - Pentru a confirma sensibilitatea selectată, atingeți simultan cele două zone tactile (feedback acustic prelungit de 2").
 - Ledurile nu mai luminează intermitent, revin la funcționarea normală.
- Observație:** Dacă, după selectarea sensibilității, cele două zone tactile nu sunt atinse într-un interval de 20", setarea se încheie automat fără a salva noua valoare a sensibilității."

Nr. Descrierea exemplor de conexiuni prezentate în Fig. F
2 Modul tactil pentru întrerupătoare conectat la o sarcină
3 Nr. 2 module tactile auxiliare de comandă 1 conectate drept: comandă locală (A) și comandă centralizată doar OPRIȚA (B) la un modul tactil de întrerupătoare

Contacte de ieșire
Dispozitivul primește comenzi și efectuează acționări prin intermediul unei ieșiri de releu. Implementarea este disponibilă cu trei funcționalități diferite:

- ON/OFF monostabil** (funcție de buton);
- ON/OFF bistabil** (funcție de întrerupător);
- ON temporizat** (funcție de temporizator, de ex., lumini de pe scară). Apăsarea din nou a zonei tactile înainte de expirarea timpului de temporizare (t) prelungeste timpul de activare.

Diferitele funcționalități ale produsului sunt activate cu ajutorul comutatoarelor DIP-switch de pe produs (**Fig. B**).

DIP-2	Funcionalitate releu <ul style="list-style-type: none">ON= contact de ieșire pentru funcționare monostabilă OFF= contact de ieșire pentru funcționare bistabilă
DIP-3	Temporizare (are efect numai dacă DIP2= OFF) <ul style="list-style-type: none">ON= activare temporizată (se pot alege 4 timp presetați) OFF= dezactivare temporizare Pentru a selecta unul dintre cei 4 timp presetați, procedați așa cum se arată în diagrama de flux Fig. G.

Intrări auxiliare

Dispozitivul este echipat cu două intrări auxiliare independente (la care pot fi conectate comenzi tactile auxiliare sau butoane convenționale*, senzori etc.), care pot fi utilizate ca o comandă pentru sarcina locală (în plus față de zonele tactile frontale) sau pentru a primi o comandă centralizată de oprire (OFF). Cele două intrări auxiliare trebuie să fie ambe conectate la faza (L)


- Terminalul 3** = intrare OFF centralizată
- Terminalul 4** = intrare pentru comandă locală suplimentară

Observație: în cazul butoanelor cu indicator luminos, indicatorul luminos trebuie con-ectat direct între faza (L) și poziția neutral (N).

COMPORTAMENT LA ÎNTRERUPEREA ȘI LA RESTABILIREA ALIMENTĂRII
La căderea tensiunii, sarcina conectată la dispozitiv este deenergizată. Valorile de setare rămân configurate. Când tensiunea este restabilită, starea sarcinii este OFF (contacte de ieșire deschise).

MONTAJ





 **ATENȚIE:** următoarele operații trebuie efectuate în lipsa tensiunii în sistem!

 **ATENȚIE:** asigurați-vă că faza (L) a dispozitivului este protejată de un întrerupător automat cu un curent nominal maxim de 10A!

 **ATENȚIE:** DIP SWITCH accesibil doar prin scule izolate pentru lucrări elec-trice de până la 2500 Vac

Consultați schemele de conexiuni indicate în **Fig. F1**. Terminalele sunt numerotate, iar dispozitivul trebuie să fie cablat în modul următor (**Fig. F1**):

- OUT - Contact de ieșire cu potențial
- Neconectat
- IN2 - Intrare comandă centralizată doar OFF (100 ± 240 Vca 50/60Hz)
- IN1 - Intrare comandă locală (100 ± 240 Vca 50/60Hz)
- Fază de alimentare
- NU de alimentare

INTRETINERE	
Pentru o eventuală curățare a plăcii, folosiți o lavetă uscată.	
DATE TEHNICE	
Alimentare	100 ± 240 Vca, 50 / 60 Hz
Intrări auxiliare	2
Lungime maximă a cablurilor de intrare auxiliare	50 m
Nr. module ChoruSmart	1
Contact de ieșire	5A AC1 (240 Vca)
	max. 500W (100 Vca) max. 1.000W (240 Vca)
	max. 50W (100 Vca) max. 100W (240 Vca)
	max. 60W (100 Vca) max. 120W (240 Vca)
	max. 125VA (100 Vca) max. 250VA (240 Vca)
Semnalizare luminoasă frontală	Nr. 2 LED-uri albastre
Elemente de semnalizare acustică	Buzzer
Terminale	Cu surub; secțiune max. 1,5 mm ²
Mediu de utilizare	În interior, în locuri uscate
Temperatură de funcționare	-5 °C ÷ +45 °C

Temperatură de depozitare	-25 °C ± +70 °C
Umiditate relativă (fără condensare)	Max 93%
Grad de protecție	IP20 (cu placă montată)
Standarde de referință	Directiva 2014/35/UE (LVD) privind echipa-mentele de joasă tensiune Directiva 2014/30/UE (EMC) privind compa-tibilitatea electromagnetică Directiva RoHS 2011/65/UE + 2015/863 EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1

Protecție
Modulul pentru întrerupător încorporează o protecție internă la suprațemperatură (re-sectabilă). Aluci când este declanșată protecția, LED-urile frontale sunt stinse.

SLOVENŠČINA

- Varnost naprave lahko zagotovite le z upoštevanjem varnostnih navodil in navodil za uporabo; zato jih morate shraniti. Prepričajte se, da bosta ta navodila dobila tako instalater kot končni uporabnik.
- Ta izdelek se sme uporabljati le za namen, za katerega je bil izrecno zasnovan. Vsaka drugačna uporaba se šteje za neprimerno in/ali nevarno. V primeru nevarnosti se obrnite na službo za pomoč strankam GSS – Global Service & After Sales GEWISS.
- Izdelka ni dovoljeno predelovati. Kakršna koli predelava izniči garancijo in lahko ogrozi varnost pri uporabi izdelka.
- Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki je posledica nepravilne ali napačne uporabe in nedovoljene predelave kupljenega izdelka.
Kontaktna točka je navedena skladno z veljavnimi evropskimi direktivami in uredbami:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italia
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



POZOR: Pred začetkom montaže ali katerega koli drugega posega na napravi izklopite omrežno napetost.

Če je na opremi ali na embalaži simbol prečrtanega smetljaka, to pomeni, da je treba izdelek ob koncu življenjske dobe zavreči ločeno od splošnih odpadkov. Uporabnik mora odsluženi izdelek odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Pri prodajalcih s prodajno površino najmanj 400 m² lahko izdelke, ki jih je treba zavreči in so manjši od 25 cm, izročite brezplačno brez obveznosti nakupa. Ustrezno ločeno zbiranje opreme z namenom reciklaze, predelave ali

in okolju prijaznega odstranjevanja odpadkov prispeva k preprečevanju morebitnih ne-gativnih učinkov na okolje in zdravje ter spodbuja ponovno uporabo in/ali reciklajo ma-terialov, ki sestavljajo opremo. GEWISS se aktivno vključuje v postopke, s katerimi se omogoča množična uporaba, recikliranje in zbiranje električnih ter elektronskih naprav.

VSEBINA KOMPLETA
1 kos: Modul stikala na dotik 1 kos: Priročnik za namestitvev in uporabo (za polno različico priročnika za namestitvev in uporabo očitajte kodo QR)

SPOŠNE INFORMACIJE

Vgradna naprava na dotik. Naprava je opremljena z relejem za nadzor bremen pri 100 – 240 Vac, 50 / 60 Hz. **OPOMBA:** Naprava je treba dopolniti z enim od okvirjev ICE touch (kode GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT – **slika D**). V paketu okvirjev se nahaja list z zamenljivimi ikonami, s katerimi lahko prilagodite znak za ukaz. Ikonę je treba prilepiti na srednji del modula na dotik (**slika D**). Konfiguracio para-metrov, ki so rezervirani za instalaterja/kvalificirano osebo, je mogoče izvesti tudi brez okvirja ICE touch; v tem primeru (med namestitvijo na delovišču) mora namestitvi slednjega slediti trenutna prekinitev napajanja (100–240 V AC) modula, da se aktivira postopek samokalibracije. Ta postopek, ki se samodejno aktivira ob vsakem ponovnem vklopu napajanja modula, je trenuten in služi za zagotavljanje optimalnega delovanja povezave med modulom na dotik in okvirjem ICE touch.

FUNKCIJE

Naprava za upravljanje VKLOPA/IZKLOPA bremena (bistabilno/monostabilno delovanje) ali časovno programiranega VKLOPA bremena prek izhodnega kontakta s potenco-ialom. Ima 2 pomožna vhoda za replikacijo lokalnega in/ali centraliziranega ukaza (samo IZKLOP) za priklopljene breme.

SPREDNJA LED-DIODA
Naprava je opremljena z dvema LED-diodama na prednji strani (**slika C**), ki imata 2 nastaviteljski funkciji:

- Močan svetlobni signal (privzeta vrednost)
- Sibek svetlobni signal

Opomba: osvetlitve LED-diod ni mogoče deaktivirati

ZVOČNI SIGNAL
Naprava je opremljena z brenčalom z dvema nastaviteljivima funkcijama:

- Aktiviran zvočni signal (privzeta vrednost)
- Deaktiviran zvočni signal OFF

Opomba: v fazi konfiguracije parametrov je zvočni odziv aktiven tudi, če je bil nastavljen na OFF.

NASTAVITVE, KI JIH LAHKO SPREMENI UPORABNIK: med običajnim delovanjem izdelka je mogoče spremeniti:

- Nastavitve svetlosti LED-diod:**
 - Dolg in hkraten dotik obeh polj na dotik za 6 sekund
 - Zvočni odziv s 2 kratkimi piski (sprostitvev dotika na poljih na dotik)
 - LED-diodi začneta počasi utripati
- Dotaknite se enega od dveh polj na dotik za ciklično izmenjavanje močnega in šib-kega svetlobnega signala
- Izbira se potrdi s kratkim in hkratnim dotikom obeh polj na dotik (ali s samodejnim izhodom po 10 sekundah), čemur sledi daljši pisk
- LED-diodi nehatata utripati; vrnitev k običajnemu delovanju

Nastavitve zvočnega signala:

- Dolg in hkraten dotik obeh polj na dotik za 9 sekund
- Zvočni odziv s 3 kratkimi piski (sprostitvev dotika na poljih na dotik)
- LED-diodi začneta hitro utripati
- Dotaknite se enega od dveh polj na dotik za ciklično izmenjavanje zvočnega signala med ON in OFF
- Izbira se potrdi s kratkim in hkratnim dotikom obeh polj na dotik (ali s samodejnim izhodom po 10 sekundah), čemur sledi daljši pisk
- LED-diodi nehatata utripati; vrnitev k običajnemu delovanju

Nastavitve občutljivosti polj na dotik
Za zagotovitev praviinega delovanja modula na dotik v različnih pogojih namestitve je mogoče spremeniti občutljivost polj na dotik.

- Modul ima dve stopnji občutljivosti: standardno (privzeta vrednost) in visoko. Za spre-mianje je med 2 stopnjama:
- Dolg in hkraten dotik obeh polj na dotik za 20 sekund,
- Daljši 2 sekundni odziv (sprostitvev dotika na obeh poljih na dotik),
- LED-diodi začneta hitro utripati,
- S posameznim pritiskom enega od polj na dotik ciklično izmenjujete občutljivost za dotik med standardno in visoko). Sistem vam predlaga zadnjo shranjeno vrednost:
 - 1 utrip in 1 enosekundni pisk OFF ciklično → standardna občutljivost (privzeta vrednost)
 - 2 utripa in 2 enosekundna piska OFF ciklično → visoka občutljivost

- Za potrditev izbrane občutljivosti se hkrati dotaknite obeh polj na dotik (daljši 2 se-kundni odziv).

• LED-diodi nehatata utripati; vrnitev k običajnemu načinu delovanja.

Opomba: če se po izbiri občutljivosti ne dotaknete obeh polj na dotik v času 20 sekund, se izvede samodejni izhod iz nastavitve brez pomnjenja nove vrednosti občutljivosti.

Št. Opis primerov povezave, prikazanih na sliki F
2 Modul stikala na dotik, priključen na breme
3 2 modula za 1 pomožni upravljalnika na dotik, povezana z modulom stikala na dotik; za lokalno upravljanje (A) in za centralizirano upravljanje samo IZKLOPA (B)

Izhodni kontakti

Naprava sprejema krmilne ukaze in izvaja proženje prek relejnega izhoda. Proženje je na voljo s tremi različnimi funkcijami:

- VKLOP/IZKLOP monostabilno** (funkcija tipke);
- VKLOP/IZKLOP bistabilno** (funkcija stikala);
- VKLOP časovno omejeno** (funkcija časovne omejitve (t) se čas vklopa podaljša. S ponovnim dotikom poja na dotik pred iztekom časovne omejitve (t) se čas vklopa podaljša.

Različne funkcije izdelka se vklopijo prek vgrajenih DIP-stikal (**slika B**).

DIP-2	Delovanje releja <ul style="list-style-type: none">VKLOP = izhodni kontakt za monostabilno delovanje IZKLOP = izhodni kontakt za bistabilno delovanje
DIP-3	Časovna omejitve (deluje samo, če je DIP2 = IZKLOP) <ul style="list-style-type: none">VKLOP = vklop časovne omejitve (možnost izbire med 4 prednastavljenimi časi) IZKLOP = izklop časovne omejitve Če želite izbrati enega od 4 prednastavljenih časov, nadaljujte, kot je prikaza-no v diagramu postopkov na sliki G.

Pomožni vhodi

Naprava je opremljena z dvema neodvisnima pomožnima vhomda (na katera lahko priključite pomožne upravljalnike na dotik ali običajne tipke*, senzori itd.), ki ju lah-ko uporabljate za krmiljenje lokalnega bremena (poleg frontalnih polj na dotik) ali za sprejemanje centraliziranega ukaza Off. Oba pomožna vhoda morata biti priključena na fazo (L).

- Sponka 3** = vhod za centralizirano krmiljenje IZKLOPA
- Sponka 4**= vhod za dodatno lokalno krmiljenje

Opomba: Pri tipkah z indikatorsko lučko mora biti slednja priključena neposredno med fazo (L) in ničlo (N).

OBNAŠANJE OB IZPADU IN OBNOVITVI ELEKTRIČNEGA NAPAJANJA
Ob izpadu napetosti se breme, priključeno na napravo, izklopi. Nastavitvene vrednosti ostanejo nastavitvene. Ob obnovitvi električnega napajanja je breme IZKLOPLJENO (iz-hodni kontakti odprti).

MONTAŽA



POZOR: med izvajanjem spodaj opisanih postopkov sistem ne sme biti pod napetostjo!



POZOR: prepričajte se, da je faza (L) naprave zaščitená z avtomatskim stika-lom z največjim nazivnim tokom 10 A!



POZOR: DIP STIKAL dosegojete le z izoliranim orodjem za električna dela do 2500 Vac

Glejte diagrame ožičenja na **sliki F1**. Priključne sponke so oštevilčene, napravo pravilno ožičite na naslednji način (**slika F1**):

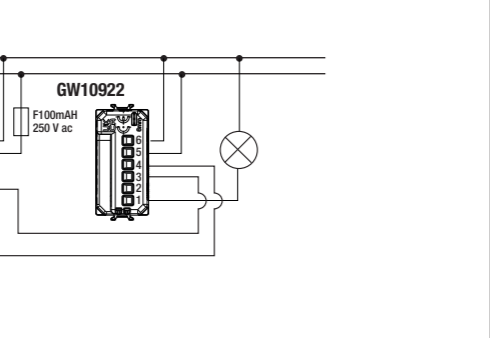
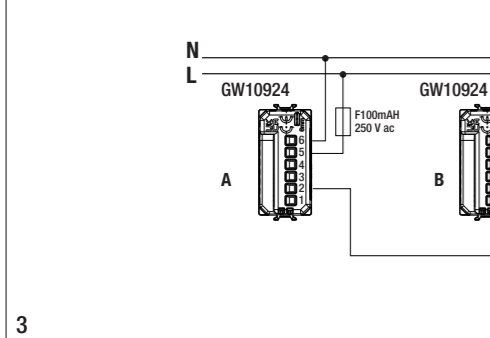
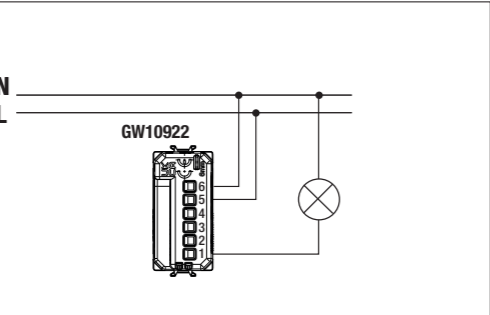
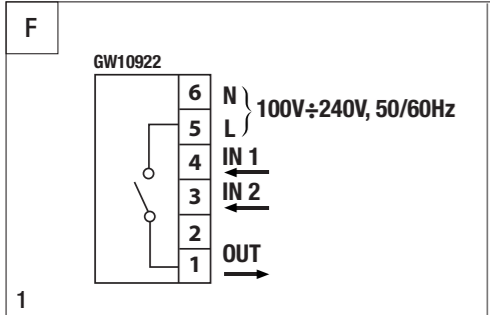
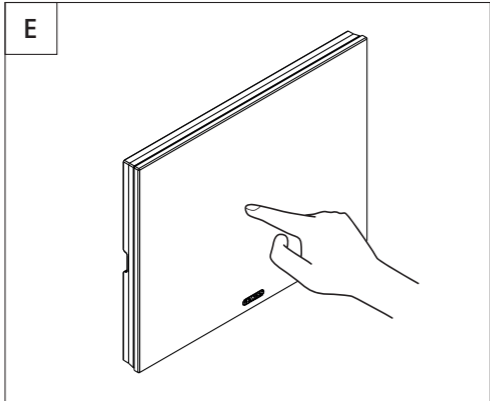
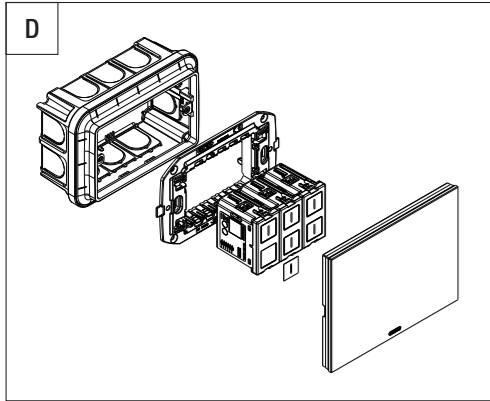
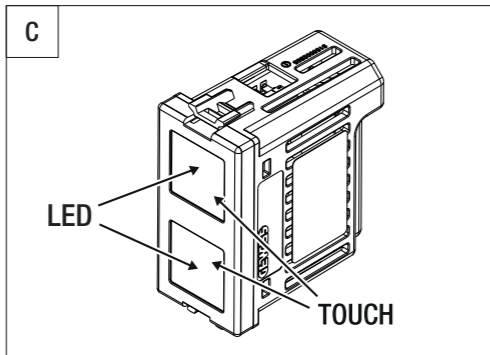
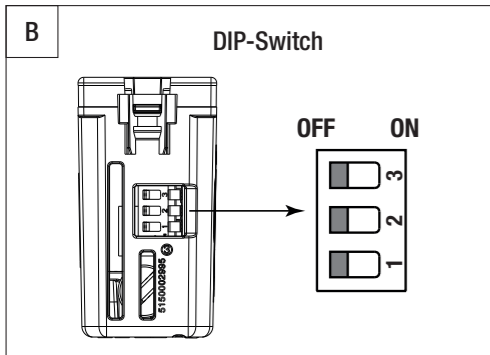
- OUT – Izhodni kontakt s potencialom
- Brez povezave
- IN2 – Vhod za centralizirano upravljanje, samo za IZKLOP (100–240 V AC, 50/60 Hz)
- IN1 – Vhod za lokalno upravljanje (100–240 V AC, 50/60 Hz)
- Faza napajanja
- Niča napajanja

VZDRŽEVANJE
Če je potrebno čiščenje okvirja, uporabite suho krpo

ÉRINTŐS KAPCSOLÓ MODUL DOKUMMATIK ANAHTAR MODÜLÜ وحدة المفاتيح الممسوحة أحادية الاتجاه מודול מדע מפסק יחיד



GW10922



MAGYAR

A készülék biztonságát csak a használati és biztonsági utasítások betartása biztosítja; ezért mindenképpen őrizze meg, győződjön meg arról, hogy ezeket az utasításokat megkapja a termék továbbadásánál, illetve az új felhasználó a termékét.
- Ezt a terméket csak arra szabad használni, amire kifejezetten tervezték. Minden más használat veszélyes és/vagy helytelen. Kérdéses esetben forduljon a GEWISS vállalati globális szervizhez és végzőszolgálatához (GSS, Global Service & After Sales).
- A termék nem szabad módosítani. Minden módosítás semmissé teszi a garanciát, és veszélyessé válhat a termék.
- A gyártó nem felel a vásárolt termék megváltoztatásából, hibás vagy helytelen használatából eredő esetleges károkért.
- Az alkalmazandó uniós irányelvek és rendeletek céljainak megfelelően feltüntetett kapcsolattartó pont.

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Olaszország
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

FIGYELEM: Áramtalanítson, mielőtt beszereli, vagy bármilyen egyéb műveletre kezd a készülékkel.

Ha fel van tüntetve a berendezésen vagy a csomagoláson, az áthúzott hulladékgyűjtő az jelzi, hogy a termék elköltöztetést kell követnie az élettartama végén. A használat végén a terméket egy megfelelő újrahasznosító üzembe kell eljuttatni, vagy vissza kell vinni a kereskedőhöz új termék vásárlásakor. A legalább 400 m² értékesítési területű viszonteladókban ingyen leadhatók, vásárlás kötelezettség nélkül, a 30 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanító termékek. A kiegészítési berendezések megfelelő elköltöztetést igényelnek a környezetbarát újrahasznosítás, kezelés és ártalmatlanítás érdekében segít elkerülni a környezetre és az egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, valamint elősegíti a berendezések alapanyagának újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását. A GEWISS aktíván részt vesz azokban a műveletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrahasznosítását, és hasznosítását segítik elő.

A CSOMAG TARTALMA

1 db érintős kapcsoló modul
1 db telepítési és felhasználási kézikönyv és használati útmutató (a Telepítési és felhasználási kézikönyv teljes verziójához szkenelje be a QR-kódot)

ÁLTALANOS TUDNIVALÓK

Érintés-vezérlési süllyesztett készülék. A készülék el van látva egy relével, amelyel 100 ± 240 Vac, 50/60 Hz teljesítményt lehet vezérelni. **MEGJEGYZÉS:** Az eszköz az IC (Touch) lemezek aktív LED kiegészítővel (GW16955CB, GW16955CT, GW16955CN, GW16955CI) - **D ábra**. A lemezek csomagjában található egy lap cserélhető ikonokkal a parancs szimbólumának testreszabásához. Az ikonokat az érintő elemre kell beilleszteni (**D ábra**). A telepítő/szaképpézt személyzet számára fenntartott paraméterek konfigurálására ICE érintőlemez hiányában is elvégezhető, ebben az esetben (pl. helyszíni szerelés) az utolsó pozícióban a műveletet, melyek az elektromos (100 ± 240 Vac) pillanatnyi megszakításnak kell követnie, hogy ezen aktiválódjon az önkalibrációs eljárás. Ez az eljárás, amely automatikusan aktiválódik minden alkalommal, amikor a modul áramellátását újraindítják, azonnali, és az optimális teljesítmény garantálását szolgálja az érintőmodul és az ICE érintőlemez közötti kombinációban.

FUNKCIÓK

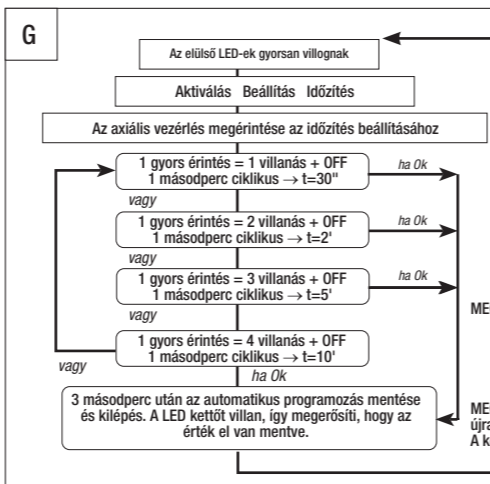
Eszköz egy terhelés ON/OFF vezérlésére (bistabil/monostabil funkció) vagy időzített ON kimeneti érintkezés kerületi potenciállal. 2 segédmenettel van felszerelve a hozzá csatlakoztatott terhelés helyi és/vagy központi vezérlésének (csak OFF) replikálásához.
ELŐLŐ LED
A készülék két előlő LED-del van felszerelve (**C ábra**), két konfigurálható funkcióval:
• Intenzív fényjelzés (alapértelmezett érték)
• Csökkentett fényjelzés
Megjegyzés: a LED világítást nem kapcsolható ki.
HELYI ÉRZÉKELÉS
A készülék akusztikus hangjelzővel van felszerelve, amely konfigurálható funkcióval rendelkezik:
• Hangjelzés engedélyezve ON (alapértelmezett érték)
• Hangjelzés letiltva OFF
Megjegyzés: a paraméterek konfigurálásakor az akusztikus visszacsatolás akkor is aktív, ha OFF állapotban van.
FELHASZNÁLÓ ÁLTAL MÓDOSÍTHATÓ BEÁLLÍTÁSOK: a termék normál működése során lehetőség a megváltoztatására:
LED fényerő beállítása:
• Mindkét érintő terület hosszú és egyidejű érintése 6 másodpercig
• Akusztikus visszajelzés 2 rövid hangjelzéssel (érintéses kioldás az érintési területen)
• A LED-ek lassan villogni kezdenek
• Érintés meg a két érintési terület egyikét, hogy ciklikusan váltsa a fényjelzést az intenzív és a csökkentett között
• A választás megerősítéséhez egy rövid és egyidejű érintés mindkét érintési területen (vagy automatikus kilépés 10 másodperc után), majd egy hosszú hangjelzés követi
Hangjelzés beállítása:
• A LED-ek abbahagyják a villogást; visszatérés a normál működéshez
• Mindkét érintő terület hosszú és egyidejű érintése 9 másodpercig
• Akusztikus visszajelzés 3 rövid hangjelzéssel (érintéses kioldás az érintési területen)
• A LED-ek gyorsan villogni kezdenek
• A két érintési terület egyikének érintése a hangjelzés ciklikus ON és OFF közötti váltásához
• A választás megerősítéséhez egy rövid és egyidejű érintés mindkét érintési területen (vagy automatikus kilépés 10 másodperc után), majd egy hosszú hangjelzés követi
Az érintési terület érzékenysége beállítása
Az érintőmodul megfelelő működésének biztosítása érdekében bármilyen telepítési környezetben az érintési terület érzékenysége módosítható.
A modul két érzékenységi szinttel rendelkezik: standard (alapértelmezett érték) és magas. A 2. szint módosításához:
• Mindkét érintő terület hosszú és egyidejű érintése 20 másodpercig.
• 2 másodperces kiterjesztett akusztikus visszacsatolás (érintéses kioldás mindkét érintési területen).
• A LED-ek gyorsan villogni kezdenek.
• Ha a két érintési terület egyikét egyszer megnyomja, az érintési érzékenység ciklikusan változik (normál és magas). A rendszer az utólagos tartott értéket javasolja.
- 1 villogás és 1 sipolás OFF 1 másodperc ciklikus → standard érzékenység (alapértelmezett érték)
- 2 villogás és 2 sipolás OFF 1 másodperc ciklikus → magas érzékenység
• A kiválasztott érzékenység megerősítéséhez érintse meg egyszerre a két érintési területet hosszú akusztikus visszajelzés 2 másodpercig.
• A LED-ek abbahagyják a villogást; és visszatérnek a normál működéshez.
Megjegyzés: ha az érzékenység kiválasztása után a két érintési területet 20 másodpercen belül nem érinti, automatikusan kilép a beállításhoz az új érzékenységi érték

KARBANTARTÁS

A lemez tisztításához használjon száraz ruhát.

MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás	100 ± 240 Vac, 50 / 60 Hz
Segéd bemenetek	2
Maximális kábelhossz aux bemenetek	50 m
ChorusMart modulok száma	1
Kimenő érintkezés	5A AC1 (240 Vac) max 500W (100 Vac) max 1.000W (240 Vac)
Előlő lámpa jelzés	LED (Max 5 lámpa) max 50W (100 Vac) max 100W (240 Vac)
Hangjelző elemek	(Max 6 lámpa) max 60W (100 Vac) max 120W (240 Vac)
Előlő lámpa jelzés	2 db kék LED
Hangjelző elemek	Hangjelző
Kapcsok	Csavarral; max 1,5 mm ² keresztmetszetű
Alkalmazási környezet	Belső, száraz helyiség
Működési hőmérséklet	-5 °C ÷ +45 °C
Raktározási hőmérséklet	-25 °C ÷ +70 °C
Relatív páratartalom (kondenzáció nélkül)	Max 93%
Védettség fokozat	IP20 (Felszerelt lemez) A Kisebbségi berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU (LVD) irányelv. Az elektromágneses összeférhetőséggel szülő 2014/30/EU (EMC) irányelv. 2011/65/EU + 2015/863 RoHS irányelv EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1
Vonatkozás szabványozások	



TÜRKÇE

3. Az F ábrán látható beállítások példák leírása
2. Terheléshez csatlakoztatott érintős kapcsoló
3. 2. db modul 1. kiegészítő érintősvezérlés: helyi vezérlés (A) és csak központi vezérlés (OFF-B) egy érintőkápcsoló modulhoz csatlakoztatva

Kimeneti érintkezések

A készülék egy relékimeneten keresztül fogadja a parancsokat és hajtja végre a kapcsolásokat. A kapcsolásnak három különböző funkciója lehet:
• **ON/OFF monostabil** (nyomógomb funkció);
• **instabil ON/OFF** (kapcsoló funkció);
• **időzített ON** (időzítés funkció, pl. lépcsőházi világítás). Ha az időzítési idő (t) letelte előtt ismét megérinti az érintési területet, az aktiválási idő meghosszabbodik. A termék különböző funkcióit a terméken lévő DIP-kapcsolókkal lehet aktiválni (**B. ábra**).

DIP-2	Relé funkció • ON= monostabil működés kimeneti érintkezés • OFF= instabil működés kimeneti érintkezés
DIP-3	Időzítés (csak akkor, ha DIP2= OFF) • ON= időzítés aktiválás (4 előre beállított idő közül választhat) • OFF= időzítés kikapcsolása A 4 előre beállított idő közül az egyik kiválasztásához a G ábrán látható felvételre szabott érintő területet kell használni.

Segéd bemenetek

A készülék két független segéd bemenettel van felszerelve (amelyekre kiegészítő érintősvezérlők vagy "hagyományos gombok", érzékelők stb. csatlakoztathatók), amely használatba helyi terhelésvezérlésért (az előlő érintési területeken kívüli) vagy központi OFF parancs fogadására. Mindkét segéd bemenetet az (L) fázisra kell csatlakoztatni.
• **3. kapocs** = központosított OFF bemenet
• **4. kapocs** = bemenet kiegészítő helyi vezérléshez
Megjegyzés: A vezérlő gombok esetében az utóbbit közvetlenül a fázis (L) és a nulla (N) közé kell kötni.

A KÉSZÜLKÉ VISELKEDÉSE A TÁPFESZÍTÉSÉG KIMARADÁSÁKOR ÉS HELYREÁLLÍTÁSA KOR

Amikor a feszültség csökken, a készülékhez csatlakoztatott terhelés betáplálása megszakad. A beállítási értékek beállítva maradnak. A feszültség helyreállásakor a terhelés állapota OFF (nyitott kimeneti érintkezés).

ÖSSZESZERELÉS

- FIGYELEM:** a következő műveleteket úgy kell végrehajtani, hogy a rendszerben nincs feszültség!
- FIGYELEM:** ügyeljen arra, hogy a készülék fázisát (L) egy max. 10A névleges áramú automatikus kapcsoló védje!
- FIGYELEM:** A DIP-kapcsolókkal csak elszigetelt szerszámokon keresztül érhető el az elektromos munkához 2500 Vac-ig

MEGJEGYZÉS:

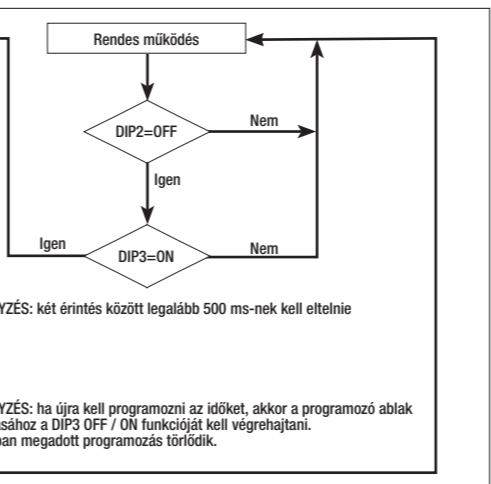
Lásd az **F1 ábrán** látható bekötési rajzokat. A kapcsok számozottak, és a készülék az alábbiak szerint van bekötve (**F1 ábra**):
1. OUT - Kimeneti érintkezés potenciállal
2. Nincs csatlakoztatva
3. IN2 - Csak központi vezérlő bemenet KI (100 ± 240 Vac 50/60 Hz)
4. IN1 - Helyi parancsbemenet (100 ± 240 Vac 50/60 Hz)
5. Tápfeszültség fázis
6. Tápfeszültség nulla

KARBANTARTÁS

A lemez tisztításához használjon száraz ruhát.

MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás	100 ± 240 Vac, 50 / 60 Hz
Segéd bemenetek	2
Maximális kábelhossz aux bemenetek	50 m
ChorusMart modulok száma	1
Kimenő érintkezés	5A AC1 (240 Vac) max 500W (100 Vac) max 1.000W (240 Vac)
Előlő lámpa jelzés	LED (Max 5 lámpa) max 50W (100 Vac) max 100W (240 Vac)
Hangjelző elemek	(Max 6 lámpa) max 60W (100 Vac) max 120W (240 Vac)
Előlő lámpa jelzés	2 db kék LED
Hangjelző elemek	Hangjelző
Kapcsok	Csavarral; max 1,5 mm ² keresztmetszetű
Alkalmazási környezet	Belső, száraz helyiség
Működési hőmérséklet	-5 °C ÷ +45 °C
Raktározási hőmérséklet	-25 °C ÷ +70 °C
Relatív páratartalom (kondenzáció nélkül)	Max 93%
Védettség fokozat	IP20 (Felszerelt lemez) A Kisebbségi berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU (LVD) irányelv. Az elektromágneses összeférhetőséggel szülő 2014/30/EU (EMC) irányelv. 2011/65/EU + 2015/863 RoHS irányelv EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1
Vonatkozás szabványozások	



TÜRKÇE

- Cihazın güvenliği yalnızca güvenlik ve kullanma talimatları uygulandığında garanti edilir. Talimatları ilerde başlamak için güncellen bir yerde saklayın. Bu talimatların, testlerin ve son kullanma için erişilebilir olmasını sağlayın.
- Bu ürün yalnızca açıkça tasarlandığı amaç doğrultusunda kullanılmalıdır. Her türlü başka kullanım şekli uygunsuz ve/veya tehlikeli kabul edilir. Süpürge düşecek olursanız, GEWISS Kuru Ses Desteği ve Sesli Sorunları Hizmetleri, GSS ile iletişime geçin.
- Üründe değişiklik yapılmamalıdır. Herhangi bir tadilat garantiyi geçersiz ve ürünü tehlikeli kılar.
- Satın alınan ürünün uygunsuz, hatalı kullanımı ve kurulumundan kaynaklanabilecek muhtemel hasarlara üretici sorumlu kabul edilmez.
- İlgili AB direktif ve düzenlemelerinin amaçlarına uygun olarak belirtilen bağlantı noktaları:
• **DIP-2** Rolé çalışması
• **ON**= Tek durumlu çalışma çıkış kontağı
• **OFF**= İki durumlu çalışma çıkış kontağı
Zaman ayarı (yalnızca DIP2= OFF-KAPALI ise etkilidir)
• **ON**= Zaman ayarı etkinleştirme (önceden ayarlanmıştır 4 süre arasında seçim yapılabilir)
• **OFF**= Zaman ayarı devre dışı (önceden ayarlı 4 süreden birini seçmek için **Şek. G'**deki aşık diyagramında bildirildiği gibi ilerleyin.)

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), İtalya
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

DIKKAT: Kurulumu veya cihaz üzerinde herhangi başka bir işleme girişmeden önce gerilimi kesin.

Ekipmana veya ambalaja ilgilendirilmiş ise, üzerine çizgi çekilmiş çöp kutusu işareti; ürünün kullanım süresi sonunda atılmak üzere diğer atıktan ayrılması gerektiğini belirtir. Kullanım sonunda kullanma, ürünü uygun bir geri dönüşüm merkezine teslim etmeli veya geri için ayrılan satıcıya geri emeldir. 25 cm'ın altındaki ebatlara sahip bertaraf edilecek ürünler satış alanı en az 400 m² olan satıcılara, herhangi bir satın alma yükümlülüğü olmadan teslim edilebilir. İşletmeden alınan ekipmanın geri dönüşüm için uygun şekilde elden çıkarılması, işlenmesi ve çöplüğe uygun şekilde atılması; çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ekipman malzemesinin yeniden kullanılmasını ve/veya geri dönüşümüne sağlar. GEWISS, elektrikli ve elektronik ekipmanın doğru şekilde yeniden kullanılmasını, geri dönüşümünü ve geri kazanımını destekleyen çalışmalarına fiilen katılmaktadır.

AMBALAJIN İÇERİĞİ

1 ad Dokummatik anahtar modülü
1 ad Kurulum ve Kullanım Kılavuzu (Kurulum ve Kullanım Kılavuzunun tam sürümü için Kare kodu taratın)

GENEL BİLGİLER

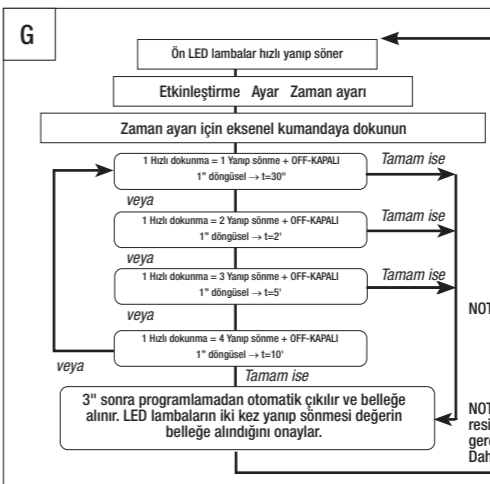
Dokummatik çalıştırma ankaşte ayarlı. Bu ayarlı, 100 ± 240 Vac, 50 / 60 Hz özellikli değeri yükleri kontrol etmek için bir röleyle donatılmıştır. **NOT:** Ayarlı, ICE Dokummatik plakalardan kod. GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT - **Şek. D** birli kullanılarak tamamlanmalıdır. Plaka ambalajının içinde kumandanın simgesini kişiselleştirmeye yönelik dağıtılan simge folyosu yer alır. Simgele dokummatik panelin ön tarafına yapıştırılabilir (**Şek. D**). Kurulum sırasında personel ayrıntı parantezde belirtilen ICE dokummatik plaka yokken de yapılabilir. Bu durumda (ör. sanitte kurulum sırasında), bu plakanın yerleştirilmesini hemen ardından, kendi kendini kalibrasyon prosedürünün etkinleştirilerek şekilde modüle giden beslemeyi (100 ± 240 Vac) bir anlık kesilmesi gerekir. Modüle giden besleme her etkinleştirildiğinde otomatik devreye girer bu prosedür aynı gerektirir ve Dokummatik modül ile ICE Dokummatik plaka arasında eşleşmede an uygun performans elde edilmesini sağlar.

FONKSİYONLAR

AÇIK/KAPALI (iki durumlu/tek durumlu) veya zaman ayarlı AÇIK bir yükü potansiyelli çıkış kontatıyla kumanda etmeye yarayan aygıttır. Herel ve/veya merkezi kumandayı çalıştırmak veya kendisine bağlı yükün merkezi kumandası (saft OFF-KAPATMA) için 2 adet yardımcı kumanda donatılmıştır.
ON LEDLER
Ayarlı, yapılandırılabilir 2 işleve sahip on LED lambaları (**Şek. C**) donatılmıştır:
• Sesi ikaz etkilendirir ON-AÇIK (varsayılan değer)
• Sesli ikaz bildirimi (varsayılan değer)
Not: LED lambaların yanması devre dışı bırakılmaz
SESLİ İKAZ
Ayarlı, yapılandırılabilir iki özelliğe sahip sesli ikaz sistemli donatılmıştır:
• Sesli ikaz etkilendirir ON-AÇIK (varsayılan değer)
• Sesli ikaz devre dışı bırakılır OFF-KAPALI
Not: Parametreler yapılandırılabilir sesli ikaz OFF-KAPALI durumuna ayarlanmıştır olsa dahi etkindir.

KULLANICI TARAFINDAN DEĞİŞTİRİLEBİLİR AYARLAR:

Ürünün normal çalışması sırasında değiştirilebilir ayarlar:
LED lambaların parlaklık ayarları:
• Dokummatik alanların her ikisine aynı anda 6 saniye süresince uzun dokunma
• 2 kısa bip sesliye sesli ikaz geri bildirimi duyulur (dokummatik alana dokunmayı bırakın)
• LED lambalar yavaşça yanıp sönmeye başlar
• Parlaklığı parlak ve loş arasında döngüsel olarak değiştirmek için iki dokummatik alandan birine kısa süreli dokunma
• Yayılan seçimi onaylamak için, dokummatik alanların her ikisine de aynı anda kısa süreli dokunma (veya 10 saniye sonra otomatik çıkışı bekleyin), bunun ardından uzun bir bip sesi duyulur
• LED lambalar yanıp sönmeyi bırakır. Normal çalışmaya dönlür
Sesli ikaz ayarları:
• Dokummatik alanların her ikisine aynı anda 9 saniye süresince uzun dokunma
• 3 kısa bip sesliye sesli ikaz geri bildirimi duyulur (dokummatik alana dokunmayı bırakın)
• LED lambalar hızlı yanıp sönmeye başlar
• Dokummatik alanların her ikisine aynı anda 20 saniye süresince uzun dokunma
• Yayılan seçimi onaylamak için, dokummatik alanların her ikisine de aynı anda kısa süreli dokunma (veya 10 saniye sonra otomatik çıkışı bekleyin), bunun ardından uzun bir bip sesi duyulur
• LED lambalar yanıp sönmeyi bırakır. Normal çalışmaya dönlür
Dokummatik alanın hassasiyeti ayarı
Her kurulum ortamında dokummatik modülün düzgün çalışmasını sağlamak için dokummatik alanın hassasiyeti ayarlanabilir.
Bu modüle iki hassasiyet seviyesi bulunur: standart (varsayılan değer) ve yüksek. 2 seviye arasında değişiklik yapmak için:
• Dokummatik alanların her ikisine aynı anda 20 saniye süresince uzun dokunma.
• 2" süreli uzun sesli ikaz geri bildirimi duyulur (her iki dokummatik alana dokunmayı bırakın).
• LED lambalar hızlı yanıp sönmeye başlar.
• İki dokummatik alandan her birine basılığında dokummatik alanın hassasiyeti döngüsel olarak (standart ile yüksek arasında) değişir. Sistem, belleğe alınan son değeri önerir.
- 1 yanıp sönmeye ve 1 bip sesi OFF-KAPALI 1" döngüsel → standart hassasiyet (varsayılan değer)
- 2 yanıp sönmeye ve 2 bip sesi OFF-KAPALI 1" döngüsel → yüksek hassasiyet
• Seçilen hassasiyeti onaylamak için dokummatik alanların ikisine de aynı anda dokunma (2" uzun süreli sesli ikaz geri bildirimi duyulur).
• LED lambalar yanıp sönmeyi bırakarak normal çalışmaya dönlür.
Not: Hassasiyet seçimi yapıldıktan sonra dokummatik alanın ikisine de 20" süresince dokunulmazsa, yeni hassasiyet değeri belleğe alınmadan ayarlanmaz otomatik çıkılır."



No. Şek. F'de belirtilen bağlantı örneklerini açıklaması

2. Tek yönlü dokummatik anahtar modülü
3. Şu şekilde bağlanan 2 ad. 1 yardımcı dokummatik kumanda modülü: Bir dokummatik anahtar modülüne yerli kumanda (A) ve saft OFF-KAPALI (B) bir merkezi kumanda olarak

Çıkış kontakları

Ayarlı, kumandanı alır ve röleli çıkış aracılığıyla etkinleştirilmeleri gerçekleştirir. Etkinleştirme için farklı çalışma şekilleri yine ürünün üzerinde bulunan DIP anahtarları değiştirilir (**Şek. B**).

Röle çalışması

• **ON**= Tek durumlu çalışma çıkış kontağı
• **OFF**= İki durumlu çalışma çıkış kontağı

Zaman ayarı

• **ON**= Zaman ayarı etkinleştirme (önceden ayarlanmıştır 4 süre arasında seçim yapılabilir)
• **OFF**= Zaman ayarı devre dışı (önceden ayarlı 4 süreden birini seçmek için **Şek. G'**deki aşık diyagramında bildirildiği gibi ilerleyin.)

Yardımcı girişler

Ayarlı, yerel yük için (öndeki dokummatik alanlara ek) kontrol olarak veya merkezi bir OFF-KAPALI kumanda almak için kullanılabilecek iki adet bağımsız yardımcı girişle donatılmıştır (bunlara yardımcı dokummatik kumandalar veya "sensörler" denir).
• **Terminal 3** - Merkezi OFF-KAPALI girişi
• **Terminal 4** - Ek yerel kumanda için girişi
Not: İkiz lambalı düğmeler söz konusu olduğunda bu doğrudan faz (L) ile nötr (N) arasında bağlanmalıdır.

ELEKTRİĞİN KESİLMESİ VE GERİ GELMESİ HALİNDE DAVRANIŞ ŞEKLİ

Gerilim kesildiğinde aygıtta bağlı yükte giden besleme kesilir. Ayarlanan değerler ayarlandıktan gibi kalır. Gerilim geri geldiğinde yükün durumu OFF-KAPALI şekildedir (çıkış kontakları açıktır).

MONTAJ

DIKKAT: Aşağıdaki işlemler tesisatta gerilim yokken yapılmalıdır!

DIKKAT: Aygıtın fazını (L) azami 10A nominal akıma sahip bir otomatik şalter tarafından korunulduğundan emin olun!

DIKKAT: DIP ANAHTARI 2500 Vac'a kadar elektrik işleri için yalnızca izole araçlarla erişilebilir

BAKIM

Plakadaki muhtemel temizlik işlemleri için kuru bez kullanın.

TEKNİK VERİLER

Besleme:	100 ± 240 Vac, 50 / 60 Hz
Yardımcı girişler	2
Yardımcı girişlerin azami kablo uzunluğu	50 m
ChorusMart modül sayısı	1
Çıkış kontağı	5A AC1 (240 Vac)
	Maks 500W (100 Vac) Maks 1.000W (240 Vac)
LED (Maks 5 lamba)	Maks 50W (100 Vac) Maks 100W (240 Vac)
(Maks 6 lamba)	Maks 60W (100 Vac) Maks 120W (240 Vac)
	Maks 125VA (100 Vac) Maks 250VA (240 Vac)

Ön ışıklı bildirim

2 ad. mavimsiz LED lamba

Sesli ikaz elemanları

Sesli ikaz sistemi

Terminaller

Vidalı; azami kesit 1,5 mm²

Kullanıldığı ortam

İç mekan, kuru yerler




Çalışma sıcaklığı

-5 °C ÷ +45 °C

Depolama sıcaklığı

-25 °C ÷ +70 °C

Bağıl nem (Yoğuşmayan)

	LED (maks. 5 llamba)	maks. 50W (100 V AC) maks. 100 W (240 V AC)
	(maks. 6 llamba)	maks. 60W (100 V AC) maks. 120W (240 V AC)
		maks. 125 VA (100 V AC) maks. 250 VA (240 V AC)
Sinjaliz me ndrìcim i pèrparamè	2 llamba blu LED	
Elementet e sinjalizimit akustik	Sinjalizuesi	
Terminallet	Vidhë; CSA maks. 1,5 mm ²	
Mjedisi i përdorimit	Mjedise të brendshme të thata	
Temperatura e punës	-5°C deri +45°C	
Temperatura e ruajtjes	-25°C deri +70°C	
Lagështira relative (e pakondensueshme)	Maks. 93%	
Niveli i mbrojtjes	IP20 (me pllakë të montuar)	
Standardet e referencës	Direktiva e tensionit të ulët 2014/35/EU (LVD) Direktiva 2014/30/BE "Për përmthshëmërinë elektromagnetike" (EMC) Direktiva për RoHS 2011/65/BE + 2015/863 EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1	

Mbrojtja

Moduli me çelës ka një pajisje që e mbron nga rritja e temperaturës (çliësimet e pajisjes mund të ndryshohen). Kur pajisja mbrojtëse është aktivizuar, dritat e përpamre LED nuk janë të neodzura.

HRVATSKI

- Sigurnost uređaja zajamčena je samo ako provodite upute za sigurnost i uporabu; stoga ih je potrebno čitati. Osigurajte da ove upute dobiju instalater i krajnji korisnik.
- Ova! proizvod smije se upotrebljavati samo za one svrhe za koje je izričito namijenjen. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i/ili opasnom. U slučaju nedoumica obratite se GSS-u, Global Service & After Sales GEWISS.
- Na proizvodu se ne smiju vršiti nikakve izmjene. Bilo kakva izmjena poništava jamstvo i može učiniti proizvod opasnim.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim za eventualne štete uslijed nepravilne i pogrešne uporabe kao i neovlaštenih izmjena proizvoda.
- Kontaktna točka navedena je skladau s ciljevima primjenjivih direktiva i uredbi EU:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



PAŽNJA: Isključite napajanje prije postavljanja ili obavljanja bilo kojeg drugog zahvata na uređaju.
Znak prekrizičene kante za smeće, kada je postavljen na opremu ili pakiranje, označava da se proizvod za odlaganje mora odvjetiti od ostalog otpada na kraju svog životnog vijeka. Po završetku upotrebe korisnik proizvod mora odložiti u odgovarajući centar za reciklažu ili vratiti prodavaču prilikom kupovine novog proizvoda. Kod trgovina čija je prodajna površina najmanje 400 m² možete besplatno, bez obveze kupnje, predati proizvode za zbrinjavanje čije su dimenzije manje od 25 cm. Prilagodno zbrinjavanje opisane opreme za recikliranje, oporabu i ekološki prihvatljivo odaganje pridonosi sprječavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje i promiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje materijala od kojih je oprema izrađena. GEWISS aktivno sudjeluje u aktivnostima koje promiču ispravnu ponovnu uporabu, recikliranje i oporabu električne i elektroničke opreme.

SADRŽAJ PAKIRANJA

1 kom. modul prekidača na dodir
1 kom. priručnik za instalaciju i uporabu (za cjelovitu verziju priručnika za instalaciju i uporabu skenirajte QR kod)

OPĆE INFORMACIJE

Ugradbeni uređaj s aktivacijom na dodir. Uređaj ima relej za kontrolu opterećenja na 100 ÷ 240 VAC, 50/60 Hz.
NAPOMENA: Uređaj valja opremiti jednom od dodirnih maski ICE (sif. GW16955CB, GW16955CL, GW16955CN, GW16955CT – sl. D). U pakiranju s maskama nalazi se list s ikonama koje se mogu mijenjati kako bi se personalizirao simbol za upravljanje. Ikone valja zalijepiti na prednji dio dodirnog elementa (sl. D). Konfiguriranje parametara, koje smije obavljati samo instalater / kvalificirano osoblje, može se obaviti i ako nije prisutna dodirna maska ICE. U tom slučaju (tj. tijekom ugradnje na radištu) u trenutku postavljanja maske mora uslijediti trenutačan prekid napajanja (100 ÷ 240 V AC) modula tako da se na njemu aktivira postupak automatskog umjeravanja. Taj postupak, koji se automatski aktivira svaki put kada se ponovo aktivira napajanje modula, trenutačan je i služi kako bi se osiguralo optimalne performanse povezivanja između dodirnog modula i dodirne maske ICE.

FUNKCIJE

Uređaj za upravljanje jednim opterećenjem UKLJUČENO/ISKLJUČENO (bistabilna/mo-nostabilna funkcija) ili UKLJUČENO vremenski programirano putem izlaznog kontakta s potencijalom. Imá 2 pomoćna ulaza za ponavljanje lokalnog i/ili centraliziranog (samo OFF) upravljanja za opterećenje povezanog s njim.

PREDNJA LED ŽARULJICA

Uređaj je opremljen dvjema prednjim LED žaruljicama (sl. C) s 2 funkcijama koje se mogu konfigurirati:

- intenzivna svjetlosna signalizacija (standardna vrijednost)
- smanjena svjetlosna signalizacija

Napomena: Osvjetljenje LED žaruljica ne može se deaktivirati.

ZVUČNA SIGNALIZACIJA

Uređaj je opremljen zvučnom zujalicom s dvjema funkcijama koje se mogu konfigurirati:

- zvučna signalizacija omogućena ON (standardna vrijednost)
- zvučna signalizacija onemogućena OFF

Napomena: U fazi konfiguriranja parametara zvučna reakcija aktivna je čak i ako je u stanju OFF.

POSTAVKE KOJE KORISNIK MOŽE MIJENJATI: Tijekom redovnog rada proizvoda moguće je mijenjati:

Namještanje svjetline LED žaruljica:

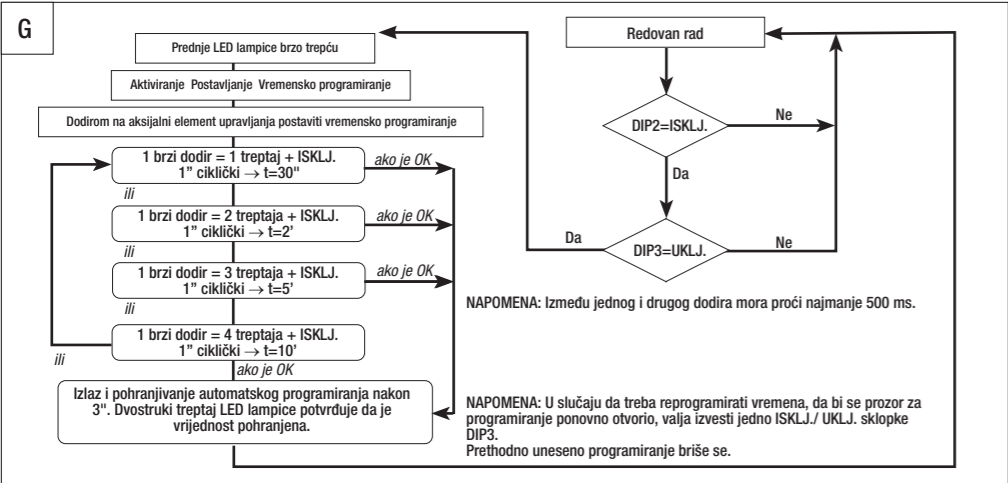
- duž i istovremeni dodir obaju dodirnih područja tijekom 6 sekundi
- zvučna reakcija s 2 kratka bipa (puštanje dodira na dodirnom području)
- LED žaruljice počinju brzo treperiti.
- Dodirnite jedno od dvaju dodirnih područja za cikličnu izmjenu svjetlosne signalizacije između intenzivne i smanjene.
- za potvrdu odabira kratki i istovremeni dodir obaju dodirnih područja (ili automatski izlazak nakon 10 sekundi), nakon čega slijedi produljeni bip
- LED žaruljice prestaju treperiti; povratak u normalan način rada

Namještanje zvučne signalizacije:

- duž i istovremeni dodir obaju dodirnih područja tijekom 9 sekundi
- zvučna reakcija s 2 kratka bipa (puštanje dodira na dodirnom području)
- LED žaruljice počinju brzo treperiti.
- Dodirnite jedno od dvaju dodirnih područja za cikličnu izmjenu zvučne signalizacije između ON i OFF.
- za potvrdu odabira kratki i istovremeni dodir obaju dodirnih područja (ili automatski izlazak nakon 10 sekundi), nakon čega slijedi produljeni bip
- LED žaruljice prestaju treperiti; povratak u normalan način rada

Namještanje osjetljivosti dodirnog područja

Kako bi se osiguralo ispravno funkcioniranje dodirnog modula u svakom kontekstu ugradnje moguće je mijenjati osjetljivost dodirnog područja.



Modul ima dvije razine osjetljivosti: standardnu (standardna vrijednost) i visoku. Za mijenjanje 2 razina:

- duž i istovremeni dodir obaju dodirnih područja tijekom 20 sekundi,
- produljena zvučna reakcija od 2" (puštanje dodira na obama dodirnim područjima),
- LED žaruljice počinju brzo treperiti.
- Kada se jedno od dvaju dodirnih područja jedanput pritisne, ciklički se mijenja osjetlji-vost dodirnog elementa (standardna i visoka). Sustav predlaže posljednju spremijenu vrijednost;
 - 1 treptaj i 1 bip OFF 1" ciklično → standardna osjetljivost (standardna vrijednost)
 - 2 treptaja i 2 bipa OFF 1" ciklično → visoka osjetljivost
- Za potvrdu odabrane osjetljivosti istovremeno dodirnite oba dodirna područja (pro-duljena zvučna reakcija 2").
- LED žaruljice prestaju treperiti, povratak u redovan rad.

Napomena: Ako se nakon odabira osjetljivosti unutar 20" ne dodirnu dva dodirna područja, slijedi automatski izlazak iz namještanja bez spremanja nove vrijednosti.

Br.	Opis primjera spajanja navedenih na sl. V
2	Modul prekidača na dodir priključen na opterećenje
3	2 modula s 1 pomoćnim upravljanjem na dodir priključena kao: lokalno upravlja-nje (A) i kao centralizirano upravljanje samo OFF (B) na modul prekidača na dodir

Izlazni kontakti

Uređaj prima naredbe i vrši aktiviranja putem izlaza na relej. Aktiviranje je raspoloživo s tri različite funkcije:

- monostabilno ON/OFF** (funkcija gumba);
- bistabilno ON/OFF** (funkcija prekidača);

- vremenski programirano ON** (funkcija vremenskog programiranja, npr. svjetlo na stubištu)
Pomoćnim dodirom na dodirno područje prije isteka programiranog vremena (t) postize se produljenje vremena aktiviranja.

Različite funkcije proizvoda aktiviraju se sklopkom DIP na proizvodu (sl. B).

DIP-2	Rad releja <ul style="list-style-type: none">ON = izlazni kontakt, monostabilno funkcioniranje OFF = izlazni kontakt, bistabilno funkcioniranje
DIP-3	vremensko programiranje (ima učinka samo ako je DIP2= OFF) <ul style="list-style-type: none">ON = aktivacija vremenskog programiranja (mogućnost odabira između 4 unaprijed odabrana vremena) OFF = deaktivacija vremenskog programiranja <ul style="list-style-type: none">Za odabir jednog od 4 unaprijed namještena vremena postupite kako je na-vedeno u dijagramu toka sl. G.

Pomoćni ulazi




Uređaj ima dva neovisna pomoćna ulaza (na njih se mogu spojiti pomoćni dodirni upravljački elementi ili tradicionalne tipke*, senzori itd.), koji mogu služiti za kontro-lu lokalnog opterećenja (uz prednja dodirna područja) ili za primanje centraliziranog upravljanja OFF. Oba dva pomoćna ulaza mora se spojiti na fazu (L).

- spojnica 3** = centralizirani ulaz OFF
- spojnica 4** = ulaz za dodatno lokalno upravljanje

Napomena: U slučaju tipki sa žaruljom žaruljica mora biti spojena izravno između faze (L) i neutralnog vodiča (N).

PONAŠANJE U SLUČAJU ISPADAJ I PONOVNA USPOSTAVA NAPAĀANJA

Kod nestanka napajanja, opterećenje spojeno na uređaj prestaje se napajati. Vrijednosti postavki ostaju postavljene. Kod povratka napajanja opterećenje je u statusu ISKLJU-ČENO (otvoreni izlazni kontakti).

MONTAŽA	
	PAŽNJA: Radnje koje slijede valja obaviti dok u sustavu nema napona!
	POZOR: Uvjerite se da je faza (L) uređaja zaštićena automatskim prekidačem s nazivnom strujom od maks. 10 A!
	POZOR: DIP PREKIDAČ dostupan samo pomoću izoliranih alata za električne radove do 2500 Vac

Vidi sheme spajanja navedene na sl. F1. Spojnice su označene brojevima i uređaj valja povezati kablom na slijedeći način (sl. F1):

- OUT – izlazni kontakt s potencijalom
- Nije spojeno
- IN2 – ulaz centraliziranog upravljanja samo OFF (100 - 240 V AC 50/60 Hz)
- IN1 – ulaz lokalnog upravljanja (100 - 240 V AC 50/60 Hz)
- Faza napajanja
- Neutralno napajanja

ODRŽAVANJE
TEHNIČKI PODACI

Napajanje	100 ÷ 240 VAC, 50/60 Hz
Pomoćni ulazi	2
Maks. dužina kabela za pomoćne ulaze	50 m
Broj modula ChoruSmart	1
Izlazni kontakt	5 A AC1 (240 VAC)
	maks. 500 W (100 V AC) maks. 1.000 W (240 V AC)
	LED (maks. 5 žaruljica) maks. 60 W (100 V AC) maks. 100 W (240 V AC)
	(maks. 6 žaruljica) maks. 120 W (240 V AC)
	maks. 125 V A (100 V AC) maks. 250 V A (240 V AC)
Prednja svjetlosna signalizacija	2 LED žaruljice plave boje
Elementi za zvučnu signalizaciju	Zujalica
Spojnice	Vijačano; presjek maks 1.5 mm ²
Prostor	Unutarnji, suhi prostor
Radna temperatura	-5°C ÷ +45 °C
Temperatura skladištenja	-25°C ÷ +70 °C
Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20 (s montiranom maskom) Direktiva 2014/35/EU o niskom naponu (LVD) Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) Direktiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1
Referentno zakonodavstvo	

Zaštita

Modul prekidača sadrži internu zaštitu od prekomjernih temperatura (obnovljivu). Kada se zaštita aktivira, ugašene su prednje LED žaruljice.

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:
GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:

GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES
Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com

 **+39 035 946 11**
8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00
lunedì - venerdì / monday - friday

 **www.gewiss.com**

